



FÉDÉRATION INTERNATIONALE DE MOTOCYCLISME

**FIM Speedway  
World Cup Regulations**

**2009**

*Przepisy Pucharu Świata  
na Żużlu FIM*



**REGULATION 078****FIM SPEEDWAY WORLD CUP**

<b>078.1</b>	<b>GENERAL</b>	4
078.1.1	Titles	4
078.1.2	Description	4
078.1.3	National teams	4
078.1.4	Dates of the meeting	4
	078.1.4.1 Re-staging or abandonment of a meeting	5
078.1.5	Supplementary Regulations (SR)	5
078.1.6	FIM Speedway World Cup Work Manual	6
078.1.7	FIM Speedway World Cup Corporate Identity Manual	6
<b>078.2</b>	<b>OFFICIALS</b>	6
078.2.1	International Jury	6
078.2.2	Speedway World Cup Commission	6
078.2.3	Race Director	7
078.2.4	Club staff uniform	7
<b>078.3</b>	<b>RIDERS</b>	7
078.3.1	Licences	7
078.3.2	Checking of the riders' licences	7
078.3.3	Entries	8
078.3.4	Team composition	8
078.3.5	Starting positions draw	9
078.3.6	Signing-on	9
078.3.7	Team Managers' briefing meeting	10
078.3.8	Rider's team colours	10
<b>078.4</b>	<b>TRACKS / STADIUMS</b>	10
078.4.1	Tracks	10
078.4.2	Stadium facilities	11
078.4.3	Track inspection	11
078.4.4	Stadium facilities inspection	11
078.4.5	Pits' entrance	11

**REGULAMIN 078****PUCHAR ŚWIATA NA ŻUŻLU FIM**

<b>078.1</b>	<b>WSTĘP</b>	4
078.1.1	Tytuły	4
078.1.2	Opis	4
078.1.3	Drużyny narodowe	4
078.1.4	Daty zawodów	5
	078.1.4.1 Przełożenie lub odwołanie zawodów	5
078.1.5	Regulamin Uzupełniający (SR)	5
078.1.6	Podręcznik organizacyjny Pucharu Świata na Żużlu FIM	6
078.1.7	Podręcznik Pucharu Świata na Żużlu FIM – Corporate Identity	6
<b>078.2</b>	<b>OSOBY OFICJALNE</b>	6
078.2.1	Międzynarodowe Jury	6
078.2.2	Komisja Pucharu Świata na Żużlu	6
078.2.3	Dyrektor Zawodów	7
078.2.4	Uniform załogi klubowej	7
<b>078.3</b>	<b>ZAWODNICY</b>	7
078.3.1	Licencje	7
078.3.2	Sprawdzenie licencji zawodników	7
078.3.3	Zgłoszenia	8
078.3.4	Składy drużyn	8
078.3.5	Rozstawienie pozycji startowych	9
078.3.6	Zgłoszenie się do zawodów	9
078.3.7	Odprawa z Kierownikami Drużyn	10
078.3.8	Barwy drużyn	10
<b>078.4</b>	<b>TORY / STADIONY</b>	10
078.4.1	Tory	10
078.4.2	Wypożyczenie stadionu	11
078.4.3	Inspekcja toru	11
078.4.4	Inspekcja wyposażenia stadionu	11
078.4.5	Wstęp do parku maszyn	11

<b>078.5</b>	<b>MOTORCYCLES AND EQUIPMENT</b> .....	11
078.5.1	Scrutineering .....	12
078.5.2	Fuel .....	12
078.5.3	Tyres .....	12
078.5.4	Artificial heating of Speedway tyres .....	13
078.5.5	Front fork cover .....	13
078.5.6	Number of motorcycles .....	13
078.5.7	Riding number jackets .....	13
078.5.8	Helmet colours .....	14
<b>078.6</b>	<b>PRACTICE</b> .....	14
<b>078.7</b>	<b>PARADE</b> .....	15
<b>078.8</b>	<b>RACES</b> .....	15
078.8.1	FIM Speedway World Cup Final Tournament Format .....	15
078.8.2	Punctuality in starting .....	18
078.8.3	2 minutes time allowance .....	18
078.8.4	Timekeeping .....	18
078.8.5	FIM Speedway World Cup Qualifying System .....	18
<b>078.9</b>	<b>RESULTS</b> .....	19
078.9.1	Riders' scores .....	19
078.9.2	Ties .....	19
078.9.3	Tactical Substitutes .....	20
078.9.4	Tactical "Joker" .....	20
078.9.5	Results and SWC points .....	20
078.9.6	Official Results .....	21
078.9.7	Communication of results .....	21
078.9.8	Prize-Giving Ceremony .....	21
078.9.9	Press Conference .....	21
<b>078.10</b>	<b>RIDERS' REMUNERATION</b> .....	22
078.10.1	Travel and hotel expenses .....	22
078.10.2	Hotel accommodation .....	22
078.10.3	Guest Tickets .....	22
078.10.4	FIM Awards .....	22
078.10.5	Prize money .....	22

<b>078.5</b>	<b>MOTOCYKLE I WYPOSAŻENIE ZAWODNIKÓW</b> .....	11
078.5.1	Kontrola techniczna .....	12
078.5.2	Paliwo .....	12
078.5.3	Opony .....	12
078.5.4	Sztuczne podgrzewanie opon zużłowych .....	13
078.5.5	Ostłona przedniego widelca .....	13
078.5.6	Liczba motocykli .....	13
078.5.7	Plastrony .....	13
078.5.8	Kolory kasków .....	14
<b>078.6</b>	<b>TRENING</b> .....	14
<b>078.7</b>	<b>PREZENTACJA</b> .....	15
<b>078.8</b>	<b>ZAWODY</b> .....	15
078.8.1	Format Turnieju Finałowego Pucharu Świata na Żużlu FIM .....	15
078.8.2	Punktualność startu .....	18
078.8.3	Czas 2 minut .....	18
078.8.4	Pomiar czasu .....	18
078.8.5	System Kwalifikacji do Pucharu Świata na Żużlu FIM.....	18
<b>078.9</b>	<b>WYNIKI</b> .....	19
078.9.1	Punkty zawodników .....	19
078.9.2	Równość punktów .....	19
078.9.3	Rezerwa taktyczna .....	20
078.9.4	Nadzwyczajna rezerwa taktyczna ("Joker") .....	20
078.9.5	Wyniki i punkty SWC .....	20
078.9.6	Oficjalne wyniki .....	21
078.9.7	Ogłoszenie wyników .....	21
078.9.8	Ceremonia wręczenia nagród .....	21
078.9.9	Konferencja prasowa .....	21
<b>078.10</b>	<b>WYNAGRODZENIA ZAWODNIKÓW</b> .....	22
078.10.1	Koszty przejazdu i hotelu .....	22
078.10.2	Zakwaterowanie w hotelu .....	22
078.10.3	Bilety gościnne .....	22
078.10.4	Nagrody FIM .....	22
078.10.5	Nagrody pieniężne .....	22

<b>078.11</b>	<b>ALCOHOL AND DOPING CONTROLS</b>	23
<b>078.12</b>	<b>PROTESTS AND PENALTIES</b>	23
078.12.1	Time limit	23
078.12.2	Right of protest and appeal	23
078.12.3	Fines	24
	Supplementary Regulations for the FIM Speedway World Cup Final Tournament	25
	Diagram 1 Helmet colours	30
	Diagram 1A Helmet covers	31

<b>078.11</b>	<b>KONTROLE ANTYALKOHOLOWE I ANTYDOPINGOWE</b>	23
<b>078.12</b>	<b>PROTESTY I KARY</b>	23
078.12.1	Limit czasowy	23
078.12.2	Prawo do protestu i odwołania	23
078.12.3	Kary	24
	<i>Regulamin Uzupełniający Pucharu Świata na Żużlu FIM Turniej Finałowy</i>	25
	<i>Diagram 1 Kolory kasków</i>	30
	<i>Diagram 1A Pokrowce kasków</i>	31

## **078.1 GENERAL**

### **078.1.1 Titles**

The FIM recognises the FIM Speedway World Cup, hereafter referred to as "SWC". The SWC meetings are the sole prerogative of the FIM and shall be organised in accordance with all FIM requirements.

The rules of the FIM Sporting Code and Appendices 070 and 079 apply, except where otherwise stated in this Regulation.

### **078.1.2 Description**

Competitions for national teams. 4 teams from different nations (FMNs) will compete in each meeting. The riders from each team must be of the same nationality as the FMN that has nominated them.

The SWC Final Tournament will be staged over 7 days in one or more countries, having a total of 4 meetings. The Final Tournament will be composed as follows:

- Day 1 – Event 1
- Day 2 – Rest day
- Day 3 – Event 2
- Day 4 – Rest day
- Day 5 – Race-Off Event
- Day 6 – Rest day
- Day 7 – Final Event (include the Closing Ceremony)

### **078.1.3 National teams**

National teams (e.g. Danish team, British team) are nominated exclusively by their respective FMN. Members of a national team must be holders of a passport of the country, which they represent.

### **078.1.4 Dates of the meeting**

The SWC meetings can be held during daylight or during the evening under floodlights.

The FIM Speedway World Cup calendar will be established pursuant to Art. 20.1.2 of the FIM Sporting Code. Once the allocated date for the meeting is known, no other Track Racing meeting(s) can be staged at the venue five days prior to that date and until two days after.

## **078.1 WSTĘP**

### **078.1.1 Tytuły**

*FIM uznaje Puchar Świata na Żużlu FIM, zwany dalej "SWC". Zawody SWC są wyłączną własnością FIM i będą organizowane zgodnie ze wszystkimi wymogami FIM.*

*Zastosowanie mają przepisy Kodeksu Sportowego FIM oraz Załączników 070 i 079, za wyjątkiem tych, które są zmienione w niniejszym Regulaminie.*

### **078.1.2 Opis**

*Są to zawody dla drużyn narodowych. W każdym zawodach biorą udział 4 drużyny, reprezentując różne kraje (FMN)y. Zawodnicy danej drużyny muszą być tej samej narodowości co FMN, która ich nominuje.*

*Turniej Finałowy SWC będzie rozegrany w jednym lub kilku krajach, w czasie 7 dni i będzie składał się w sumie z 4 zawodów. Kompozycja Turnieju Finałowego jest następująca:*

- 1 dzień - Zawody 1
- 2 dzień - dzień odpoczynku
- 3 dzień - Zawody 2
- 4 dzień - dzień odpoczynku
- 5 dzień - Zawody Barażowe
- 6 dzień - dzień odpoczynku
- 7 dzień - Zawody Finałowe (z Ceremonią Zamknięcia)

### **078.1.3 Drużyny narodowe**

*Drużyny narodowe (np. Drużyna Duńska, Drużyna Brytyjska) są nominowane wyłącznie przez odpowiednie FMN. Członkowie drużyn narodowych muszą posiadać paszporty kraju, który reprezentują.*

### **078.1.4 Daty zawodów**

*Zawody SWC mogą odbywać się przy świetle dziennym lub wieczorem, przy sztucznym oświetleniu.*

*Kalendarz Pucharu Świata na Żużlu FIM będzie ustalony stosownie do Art. 20.1.2 Kodeksu Sportowego FIM. Znając datę zawodów, nie wolno urządzać żadnych innych zawodów torowych na danym torze pięć dni przed i dwa dni po zawodach SWC.*

To provide for postponements that may be necessary, for example because of weather conditions, the FMNR or the organiser must declare one restaging date, with the exception of the Final event, where two dates must be declared. The restaging date or dates must always be as close as possible to the original date of the meeting. These shall be notified in the Supplementary Regulations (SR).

If the meeting is postponed again and cannot be held on the restaging date or dates, the meeting classification shall be decided according to the ranking-list (Art. 078.8.1). Highest team ranking, placed 1<sup>st</sup>; second highest team ranking, placed 2<sup>nd</sup> and so on.

The SWC Final Tournament has precedence over any other Track Racing meeting, with the exception of the Speedway Grand Prix meetings.

#### **078.1.4.1 Re-staging or abandonment of a meeting**

If a SWC meeting is interrupted or suspended for any reason whatsoever, the following rules will apply:

1. If the meeting is interrupted before heat 15 is accomplished, and the remaining heats cannot be completed the same day, then the results are not taken into consideration and the whole meeting must be re-staged in accordance with Art. 078.1.4 – Dates of the meeting.
2. If the meeting is interrupted at any time after Heat 15 is accomplished and the remaining heats cannot be completed the same day, the results will be considered valid and the following will determine the meeting classification:

The team with the highest number of points, considering the total number of points scored up to and including the last completed heat shall be declared the winner; the team with the second highest amount of scored points shall be declared second and so on. In the case of teams tied on points, precedence shall be given to the team having the greatest number of first, second, third, fourth (or fifth where applicable) places. If ties still persist, then precedence shall be given to the better-ranked team (see Art. 078.8.1).

#### **078.1.5 Supplementary Regulations (SR)**

Supplementary Regulations, referred to hereafter as SR, must be issued by the FMNR in accordance with the FIM Sporting Code, the Track Racing Appendices and Regulations.

The SR are to be published using the FIM SWC model format and must be sent to the FIM Secretariat for approval, at least 2 months before the meeting.

*Na wypadek konieczności przełożenia zawodów, np. z powodu warunków pogodowych, organizator musi zadeklarować jedną datę rezerwową, za wyjątkiem Zawodów Finałowych, dla których dwie daty rezerwowe muszą być zadeklarowane. Data lub daty rezerwowe zawsze muszą być możliwie najbliższe pierwotnej dacie zawodów. Daty będą zapisane w Regulaminie Uzupełniającym (SR).*

*Jeżeli zawody są ponownie przełożone i nie mogą odbyć się w datach rezerwowych, będzie dokonana klasyfikacja zawodów według listy rankingowej (Art. 078.8.1). Drużyna sklasyfikowana w rankingu najwyżej zajmie 1 miejsce, druga 2 miejsce itd.*

*Turniej Finałowy SWC ma pierwszeństwo przed wszystkimi innymi zawodami torowymi z wyjątkiem zawodów Grand Prix na Żużlu*

#### **078.1.4.1 Przełożenie lub odwołanie zawodów**

*Jeżeli zawody SWC są przerwane lub zawieszono z jakiegokolwiek powodu, obowiązują następujące zasady:*

1. *Jeżeli zawody są przerwane przed ukończeniem biegu 15 i pozostałe biegi nie mogą być ukończone tego samego dnia, rezultaty nie są brane pod uwagę, a całe zawody muszą być powtórzone zgodnie z Art. 078.1.4 – Daty zawodów.*
2. *Jeżeli zawody są przerwane po zakończeniu 15 biegu i pozostałe biegi nie mogą być ukończone tego samego dnia, wyniki uznaje się za ważne a finałowa klasyfikacja zawodów będzie ustalona następująco:*

*Drużyna z najwyższą liczbą punktów, biorąc pod uwagę liczbę punktów zdobytych do ostatnio rozegranego biegu łącznie, zostanie zwycięzca; drużyna z drugą sumą punktów będzie druga, itd. W przypadku równości punktów drużyn, o miejscach zadecyduje kolejno większa liczba pierwszych, drugich, trzecich, czwartych (lub piątych) miejsc. Jeśli równość utrzymuje się, pierwszeństwo ma drużyna wyżej sklasyfikowana w rankingu (patrz Art. 078.8.1).*

#### **078.1.5 Regulamin Uzupełniający (SR)**

*Regulamin Uzupełniający, zwany dalej SR, musi być opracowany w sposób zgodny z Kodeksem Sportowym FIM. Załącznikami do Wyścigów Torowych i Regulaminami.*

*SR musi być opublikowany na wzorcowym arkuszu FIM SWC i przesłany do Sekretariatu FIM w celu zatwierdzenia, co najmniej 2 miesiące przed zawodami.*

After approval, and not later than 1 month before the date of the meeting, the FMNR must send copies of the approved SR to all persons concerned or connected with the meeting (Jury Members, FIM Officials, FMNs, Race Director, etc.).

#### **078.1.6 FIM Speedway World Cup Work Manual**

A FIM Speedway World Cup Work Manual will be provided for each organiser. This Manual is the exclusive property of the FIM and cannot be used in whole or in part for any other category of meeting. The organisers are compelled to follow all the given instructions contained in this Manual.

#### **078.1.7 FIM Speedway World Cup Corporate Identity Manual**

A FIM Speedway World Cup Corporate Identity Manual will be provided for each organiser. This Manual is the exclusive property of the FIM and cannot be used in whole or in part for any other category of meeting. The organisers are compelled to follow all the given instructions contained in this Manual.

### **078.2 OFFICIALS**

#### **078.2.1 International Jury**

Concerning the nominations, terms of reference, procedure, publication of the decisions and minutes of the International Jury, please refer to the Track Racing Appendix.

The Speedway World Cup Commission will appoint the International Jury, except for the FMNR Delegate.

#### **078.2.2 Speedway World Cup Commission**

The Speedway World Cup Commission (SWC Commission), established pursuant to Art. 30.4.2.1 of the FIM Sporting Code, is competent to study and approve amendments to the SWC Regulations proposed by the CCP or by other parties involved such as riders, teams, manufacturers, etc.

The SWC Commission shall consist of:

- The CCP President
- The FIM Sports Director
- The SWC Race Director

The decisions require a simple majority and in case of a tie, the CCP President will have a casting vote.

*Po zatwierdzeniu, nie później niż 1 miesiąc przed zawodami, FMNR musi przesłać kopie zatwierdzonego SR do wszystkich osób zainteresowanych i związanych z zawodami (Członków Jury, Osób Oficjalnych FIM, FMNów, Dyrektora Zawodów, itd.).*

#### **078.1.6 Podręcznik organizacyjny Pucharu Świata na Żużlu FIM**

*Podręcznik organizacyjny Pucharu Świata na Żużlu FIM będzie dostarczony każdemu organizatorowi. Podręcznik jest wyłączną własnością FIM i nie może być używany, w całości lub częściowo, w jakiegokolwiek innej kategorii zawodów. Organizatorzy są zobligowani do postępowania zgodnie ze wszystkimi instrukcjami zawartymi w podręczniku.*

#### **078.1.7 Podręcznik Pucharu Świata na Żużlu FIM (Corporate Identity)**

*Podręcznik Pucharu Świata na Żużlu FIM (Corporate Identity) zostanie dostarczony każdemu organizatorowi. Podręcznik ten jest wyłączną własnością FIM i nie może być używany, w całości lub częściowo w jakiegokolwiek innej kategorii zawodów. Organizatorzy są zobligowani do postępowania zgodnie ze wszystkimi instrukcjami zawartymi w podręczniku.*

### **078.2 OSOBY OFICJALNE**

#### **078.2.1 Międzynarodowe Jury**

*Powoływanie, kompetencje, sposób działania, publikacja decyzji i posiedzenia Międzynarodowego Jury opisane są w Załączniku do Wyścigów Torowych.*

*Międzynarodowe Jury wyznacza Komisja Pucharu Świata na Żużlu, za wyjątkiem delegata FMNR.*

#### **078.2.2 Komisja Pucharu Świata na Żużlu**

*Komisja Pucharu Świata na Żużlu (Komisja SWC), powołana stosownie do Art. 30.4.2.1 Kodeksu Sportowego FIM, jest kompetentna do studiowania i zatwierdzania zmian do Regulaminów SWC proponowanych przez CCP lub inne zainteresowane strony, jak zawodnicy, drużyny, producenci, itd.*

*W skład Komisji SWC wchodzi:*

- Prezydent CCP
- Dyrektor Sportowy FIM
- Dyrektor Zawodów SWC

*Decyzje zapadają zwykłą większością głosów, w przypadku równości głosów, decyduje głos Prezydenta CCP.*

### **078.2.3 Race Director**

The Race Director is responsible for the conduct and efficient running of the FIM Speedway World Cup (SWC). He is not a voting member of the International Jury, but shall be present at all International Jury meetings.

He has full executive powers and no Official, other than the Referee when on duty during practice or racing, may contradict his decisions. A resolution passed by the International Jury can also contradict his decisions.

He is responsible for carrying out regular meetings with the riders and their associations, in order to obtain a good cooperation.

He must ensure that the FIM's contractual commitments with the FIM Speedway World Cup Promoter are fulfilled and complied with.

Within the SWC Commission, he shall update the SWC Regulations as well as the SWC Work Manual.

### **078.2.4 Club staff uniform**

It is compulsory for the Club staff to be dressed with the Club's uniform. If the organiser does not have a special Club uniform, then the Club's staff must wear overalls of the same colour. The colour red is not allowed.

Chief Officials such as the Clerk of the Course, Technical Steward, Chief Pits Marshal, etc. must be clearly identifiable. Their uniform or jacket must contrast with that of the Club staff uniform and their qualification must be inscribed on the back, in contrasting letters.

## **078.3 RIDERS**

### **078.3.1 Licences**

Only riders with a current and valid FIM Track Racing World Championship licence will be allowed to take part in the SWC Championship meetings. A one-event licence is only valid for one meeting.

### **078.3.2 Checking of the riders' licences**

The riders' licences must be presented to the appropriate Official prior to the practice and will be checked by the Jury President. The licence will be returned to the rider after the last heat.

### **078.2.3 Dyrektor Zawodów**

*Dyrektor Zawodów jest odpowiedzialny za nadzór i efektywny przebieg zawodów Pucharu Świata na Żużlu (SWC). Jest Członkiem Międzynarodowego Jury bez prawa głosu, ale powinien być obecny na wszystkich posiedzeniach Międzynarodowego Jury.*

*Ma on pełną władzę wykonawczą i żadna Osoba Oficjalna inna niż Sędzia, kiedy pełni swoje obowiązki podczas zawodów lub treningu, nie może przeciwstawiać się jego decyzjom. Postanowienia Międzynarodowego Jury mogą także mieć wpływ na jego decyzje.*

*Jest odpowiedzialny za prowadzenie rozmów z zawodnikami i ich przedstawicielstwem, które mają na celu uzyskania dobrej współpracy.*

*Zapewnia, że spełniane są powinności kontraktowe FIM wobec Promotora Pucharu Świata na Żużlu FIM.*

*Wspólnie z Komisją SWC aktualizuje Regulaminy SWC oraz Podręcznik organizacyjny SWC.*

### **078.2.4 Uniform załogi klubowej**

*Załoga klubowa jest obowiązkowo ubrana w klubowy uniform. Jeżeli organizator nie ma specjalnego uniformu klubowego, załoga klubowa musi być ubrana w kombinezony tego samego koloru. Kolor czerwony jest niedozwolony.*

*Osoby Oficjalne, takie jak Kierownik Zawodów, Komisarz Techniczny, Kierownik Parku Maszyn, itd. muszą być wyraźnie identyfikowalne. Ich uniformy lub kurtki muszą kontrastować z uniformami załogi klubowej a ich kwalifikacje muszą być napisane na plecach kontrastującymi literami.*

## **078.3 ZAWODNICZY**

### **078.3.1 Licencje**

*Tylko zawodnikom, którzy posiadają aktualną i ważną licencją FIM Mistrzostw Świata w Wyścigach Torowych, wolno wziąć udział w zawodach Pucharu Świata na Żużlu. Licencja jednorazowa (one-event) jest ważna tylko na jedne zawody.*

### **078.3.2 Sprawdzenie licencji zawodników**

*Licencje zawodników muszą być przedstawione właściwej osobie oficjalnej przed treningiem i sprawdzone przez Prezydenta Jury. Licencja zostanie zwrócona zawodnikowi po ostatnim biegu.*



### 078.3.3 Entries

The riders from each team must be of the same nationality as the FMN that has nominated them.

Only seeded or qualified FMNs and their nominated riders will be allowed to participate in the FIM Speedway World Cup Final Tournament of that year.

One month prior to the first meeting of the SWC Final Tournament, all seeded and qualified teams must submit the official SWC entry form, specifying a minimum of 5 riders and a maximum of 10 riders, to the FIM. This entry form must be duly completed and signed by the FMN, as it enters the FMN into all the SWC Final Tournament meetings they may qualify for that year.

The FMN is responsible for the completion of this entry form and submitting it to the CCP Secretariat of the FIM.

Riders, who have been entered by their FMN for the SWC Final Tournament and refuse or are unable to take part, shall be deemed suspended for competing internationally for a period of 1 day before to 1 day after the SWC Final Tournament concerned. Furthermore, they shall be considered ineligible for the SWC of that season.

Riders who have been nominated by their FMN to participate in the SWC Final Tournament must participate therein unless prevented from doing so by injury or illness or other "force majeure". A suitable qualified medical practitioner must certify injury or illness in writing to that effect.

In the case of a "force majeure", the International Jury of the meeting will decide on their admission.

If the absence of the rider is truly justified and accepted by the International Jury, he will be accepted to re-enter the SWC Final Tournament.

### 078.3.4 Team composition

The 4 competing teams shall each consist of 5 riders.

TEAM A (red)	Starting n°	1	2	3	4	5
TEAM B (blue)	Starting n°	1	2	3	4	5
TEAM C (white)	Starting n°	1	2	3	4	5
TEAM D (yellow/black)	Starting n°	1	2	3	4	5

### 078.3.3 Zgłoszenia

Zawodnicy danej drużyny muszą być tej samej narodowości co FMN, która ich nominuje.

Tylko rozstawionym lub zakwalifikowanym FMNom i nominowanym przez nie zawodnikom wolno wziąć udział w Turnieju Finałowym Pucharu Świata na Żużlu FIM w danym roku.

Jeden miesiąc przed pierwszymi zawodami Turnieju Finałowego SWC, wszystkie rozstawione i zakwalifikowane drużyny muszą przedłożyć w FIM oficjalny druk zgłoszenia do SWC, zawierający nazwiska minimum 5 i maksimum 10 zawodników. Druk ten musi być kompletnie wypełniony i podpisany przez FMN ponieważ daje on FMN prawo do wzięcia udziału we wszystkich zawodach Turnieju Finałowego SWC, do którego może zakwalifikować się w danym roku.

FMN jest odpowiedzialna za wypełnienie druków zgłoszenia i dostarczenie go do Sekretariatu CCP FIM.

Zawodnik, który został zgłoszony do Turnieju Finałowego SWC, odmawia lub nie jest w stanie wziąć udziału, będzie uważany za zawieszonoego w startach międzynarodowych i krajowych na okres od 1 dnia przed zawodami do 1 dnia po danych zawodach Turnieju Finałowego SWC. Ponadto, będzie uważany za wykluczonego z SWC na pozostałą część sezonu.

Zawodnik nominowany przez swoją FMN do Turnieju Finałowego SWC, musi uczestniczyć w nich, chyba, że będzie kontuzjowany, chory lub powodem będzie inna "siła wyższa". Lekarz o odpowiednich kwalifikacjach musi poświadczyć kontuzję lub chorobę na piśmie.

W przypadku „siły wyższej”, decyzja o jej akceptacji zostanie podjęta przez Międzynarodowe Jury zawodów.

Jeżeli nieobecność zawodnika jest prawnie poświadczona i zaakceptowana przez Międzynarodowe Jury, przywrócone będzie jego zgłoszenie do Finałowego Turnieju SWC.

### 078.3.4 Składy drużyn

Każda z 4 drużyn biorących udział w zawodach składać się będzie z 5 zawodników.

DRUŻYNA A (czerwony)	nr startowy	1	2	3	4	5
DRUŻYNA B (niebieski)	nr startowy	1	2	3	4	5
DRUŻYNA C (biały)	nr startowy	1	2	3	4	5
DRUŻYNA D (żółty/czarny)	nr startowy	1	2	3	4	5

FMNs shall nominate their complete team including each rider's starting number on the official SWC team declaration form, no later than 14 days before the first events, (1 and 2) of the SWC Final Tournament.

Once the SWC Final Tournament has started and as FMNs progress they may change their team composition by changing individual riders, riding order, etc. However, the final composition of the team for the following meeting shall be declared, using the official SWC team declaration form, to the organiser of the meeting in question, as soon as possible and in no case later than 30 minutes after the completion of practice for that meeting.

No changes to any declared team will be permitted except in the case of injury or illness, supported by a Medical Certificate where necessary, and approved by the International Jury. Where such changes are approved by the International Jury, the replacement rider will occupy the original rider's place in the nominated team.

The International Jury will issue a list, including the Teams composition and the draw colour, as soon as possible. (See Art. 078.3.5).

#### **078.3.5 Starting positions draw**

The starting positions draw colour for each team in Event 1 and 2 will be pre-balloted by the CCP.

For teams that progress in the SWC Final Tournament, the starting positions draw colour shall be balloted by the International Jury or the CCP Executive Secretariat.

#### **078.3.6 Signing-on**

All Team Managers and their respective riders must sign on at the date and time stipulated in the SR, which should not be later than 30 minutes before the first International Jury meeting. When a Team Manager or a rider has signed on, he is deemed to have entered the meeting and is not permitted to take part in any other motorcycle meeting until the completion of the FIM Speedway World Cup, unless eliminated from the competition.

The signing-on area in the pits must be clearly marked by a board, bearing the inscription "Signing-On".

*FMNy nominują kompletny skład swoich drużyn z numerami startowymi każdego zawodnika na oficjalnym druku zgłoszenia do SWC, nie później niż 14 dni przed pierwszymi zawodami (1 i 2) Turnieju Finałowego.*

*Po rozpoczęciu Turnieju Finałowego SWC, FMNy mogą zmienić skład swoich drużyn, zamieniając zawodników, ich numery, itd. Ostateczny skład drużyny na dane zawody musi jednak być podany organizatorowi na oficjalnym druku zgłoszenia SWC natychmiast po treningu dla danych zawodów, nie później niż 30 minut po zakończeniu treningu dla danych zawodów.*

*Żadne zmiany do zgłoszonego składu nie są dozwolone, za wyjątkiem przypadków kontuzji lub choroby, potwierdzonych Certyfikatem Medycznym i zaakceptowanych przez Międzynarodowe Jury. Jeżeli taka zmiana jest zaakceptowana przez Międzynarodowe Jury, zawodnik zastępujący zajmuje pozycję zawodnika ze zgłoszonego składu.*

*Międzynarodowe Jury opublikuje listę, zawierającą składy drużyn i przydzielone im kolory kasków tak szybko, jak będzie to możliwe. (Patrz Art. 078.3.5)*

#### **078.3.5 Rozstawienie pozycji startowych**

*Rozstawienie pozycji startowych drużyn (kolory kasków) w Zawodach 1 i 2 będzie wylosowane przez CCP.*

*Rozstawienie pozycji startowych drużyn (kolory kasków), które awansują do Turnieju Finałowego SWC, będzie losowane przez Międzynarodowe Jury lub Sekretariat Wykonawczy CCP.*

#### **078.3.6 Zgłoszenie się do zawodów**

*Wszyscy Kierownicy Drużyn i ich zawodnicy muszą zgłosić się w dniu i w czasie określonym w SR, który powinien być nie później 30 minut przed pierwszym posiedzeniem Międzynarodowego Jury. Jeśli Kierownik Drużyny lub zawodnik zgłosił się, jest uważany za biorącego udział w zawodach i nie wolno mu brać udziału w innych zawodach motocyklowych, dopóki nie zakończą się zawody Pucharu Świata FIM lub i dopóki ich drużyna nie zostanie wyeliminowana.*

*Miejsce zgłaszania się w parku maszyn musi być wyraźnie oznaczone tablicą z napisem „signing-on”.*

### **078.3.7 Team Managers' briefing meeting**

A Team Managers' briefing meeting will be held prior to the practice and the race, according to the time schedule. The Race Director may call for additional meetings with the Team Managers and/or the riders if he considers such action to be necessary.

It is compulsory for all Team Managers and riders to be present if asked to do so by the Race Director.

### **078.3.8 Rider's team colours**

It is compulsory for all the members of the different national teams to wear their team colour uniform in the pits' and on the track during practice and race day.

To create a national team identification and feeling, all members of a team, including the riders, must use and incorporate their national colours into uniforms, racing suits, etc.

The Team Manager must be clearly identifiable. His uniform or jacket shall at least be inscribed on the back with "Team Manager" and the name of the country he represents.

All persons having duties in the pits area shall observe the minimum dress code, which requires overalls or long trousers and jacket.

## **078.4 TRACKS / STADIUMS**

### **078.4.1 Tracks**

Tracks used for the SWC Final Tournament must be homologated by the FIM and have a current valid FIM track licence.

The track must comply with Appendix 079 "Track Standards for Track Racing Circuits" (STRC), and with the "FIM Speedway World Cup Championship Work Manual."

The FIM has the right to inspect any track intended for the SWC Final Tournament meetings at any time if it considers such an inspection to be necessary, and may order the taking of any measures needed to comply with all the FIM requirements and safety matters for riders, officials and spectators.

### **078.3.7 Odprawa z Kierownikami Drużyn**

*Odprawa z Kierownikami Drużyn odbędzie się przed treningiem i przed zawodami, zgodnie z rozkładem czasowym. Dyrektor Zawodów może zwołać dodatkowe spotkanie z Kierownikami Drużyn, jeżeli uważa takie działanie za konieczne.*

*Wszyscy Kierownicy Drużyn i zawodnicy muszą obowiązkowo być obecni, jeżeli Dyrektor Zawodów ich zaprosi.*

### **078.3.8 Barwy drużyn**

*Wszyscy członkowie ekip drużyn narodowych są obowiązkowo ubrani w uniformy koloru swojej drużyny, w parku maszyn i na torze, w czasie treningu i zawodów.*

*W celu wytworzenia poczucia więzów narodowych, każdy członek ekipy, z zawodnikami włącznie, musi nosić uniform, kombinezon, itd., w swoich barwach narodowych.*

*Kierownik Drużyny musi być wyraźnie identyfikowalny. Na plecach jego uniformu lub kurtki powinien być napis 'Team Manager' i nazwa kraju, który reprezentuje.*

*Wszystkie osoby pełniące swoje obowiązki na terenie parku maszyn muszą stosować minimalne wymogi ubioru, tj. kombinezon lub długie spodnie i kurtka.*

## **078.4 TORY / STADIONY**

### **078.4.1 Tory**

*Tory używane do zawodów Turnieju Finałowego SWC muszą być homologowane przez FIM i posiadać aktualnie ważną licencję FIM.*

*Tor musi być zgodny z Załącznikiem 079 „Normy dla Torów do Wyścigów Torowych (STRC)” i z „Podręcznikiem Organizacyjnym Pucharu Świata na Żużlu FIM”.*

*FIM ma prawo w dowolnym czasie do inspekcji toru, na którym odbędą się zawody Turnieju Finałowego SWC, jeżeli uzna taką inspekcję za konieczną i może nakazać działania mające na celu sprostanie wymogom FIM i bezpieczeństwa zawodników, osób oficjalnych i publiczności.*

#### **078.4.2 Stadium facilities**

If the SWC meeting is to be contested during the evening, the stadium must have permanent installed flood lighting of a minimum 900 lux, evenly spread out on the track, and 400 lux evenly spread out in the whole pits' area and lining-up zone. The lighting must be made according to DIN 67526 or similar standards.

A paddock area, including power supply and water, suitable for the parking of riders' vehicles must be provided adjacent to the pits. It is recommended that this should be sufficient to accommodate 25 large vehicles.

Furthermore, the stadium must strictly comply with the provisions outlined in Regulation 078 – FIM Speedway World Cup Regulations, Appendix 079 – Track Standards for Track Racing Circuits (STRC), and the FIM Speedway World Cup Work Manual.

#### **078.4.3 Track inspection**

At each SWC meeting, prior to any practice or racing taking place, the Race Director accompanied by the Referee and the Clerk of the Course, shall carry out a track inspection, and if necessary, order any measure(s) to comply with every security provision for riders, officials and spectators.

#### **078.4.4 Stadium facilities inspection**

The Race Director and the FIM Speedway World Cup Promoter will carry out a stadium facilities inspection prior to the FIM Conference Meetings for final approval. If further inspection is needed, the organiser must pay the travel expenses and hotel accommodation costs.

#### **078.4.5 Pits' entrance**

Entrance to the pits' area is only authorised for the holders of a valid pass.

A special adjacent viewing area, with direct entrance from the pits, must be provided for the riders, mechanics, Team Managers and other authorised pass holders.

#### **078.5 MOTORCYCLES AND EQUIPMENT**

Motorcycles and all riders' equipment must conform to Appendix 01, Track Racing – Technical Rules and to all the provisions of Art. 070.7 of the Track Racing Rules.

#### **078.4.2 Wyposażenie stadionu**

*Jeżeli zawody SWC mają być rozgrywane wieczorem, stadion musi posiadać na stałe zainstalowane oświetlenie min. 900 luxów, równomiernie rozproszone na torze i 400 luxów równomiernie rozproszone w parku maszyn i linii ustawienia zawodników. Oświetlenie musi być wykonane zgodnie z DIN 67526 lub podobnymi normami.*

*Musi być wydzielony padok, przeznaczony do parkowania pojazdów zawodników, mogący pomieścić 25 dużych pojazdów, usytuowany w pobliżu parku maszyn i do którego doprowadzone jest zasilanie elektryczne i woda.*

*Ponadto, stadion musi dokładnie odpowiadać warunkom wyszczególnionym w Regulaminie 078 - „Regulamin Pucharu Świata na Żużlu FIM”, Załączniku 079 „Normy dla Torów do Wyścigów Torowych (STRC)” i „Podręczniku Organizacyjnym Pucharu Świata na Żużlu FIM”.*

#### **078.4.3 Inspekcja toru**

*Podczas każdego zawodów SWC, przed treningiem i zawodami, Dyrektor Zawodów, w towarzystwie Sędziego i Kierownika Zawodów, musi przeprowadzić inspekcję toru i nakazać odpowiednie działania w celu poprawy bezpieczeństwa zawodników, osób oficjalnych i widzów.*

#### **078.4.4 Inspekcja wyposażenia stadionu**

*Dyrektor Zawodów i Promotor Pucharu Świata na Żużlu FIM przeprowadzą inspekcję urządzeń na stadionie przed Kongresem Wiosennym FIM w celu ostatecznego zatwierdzenia. Jeżeli następna inspekcja jest konieczna, koszty podróży i zakwaterowania w hotelu, musi zapłacić organizator.*

#### **078.4.5 Wstęp do parku maszyn**

*Wstęp do parku maszyn mają wyłącznie osoby z ważną przepustką.*

*Dla zawodników, mechaników, Kierowników Drużyn i innych posiadaczy ważnych przepustek musi być wyznaczony specjalny teren widokowy z bezpośrednim wejściem z parku maszyn.*

#### **078.5 MOTOCYKLE I WYPOSAŻENIE ZAWODNIKÓW**

*Motocykle i wyposażenie zawodników muszą być zgodne z przepisami Załącznika 01 „Przepisy Techniczne dla Wyścigów Torowych” oraz postanowieniami Art. 070.7 Przepisów dla Wyścigów Torowych.*

### **078.5.1 Scrutineering**

At every SWC meeting, verification is compulsory and official FIM specification declaration forms are provided for this purpose. All engines, machines and equipment must be checked in accordance with Art 070.7.1.

The Referee or Race Director may order any engines or machines to be rechecked or re-tested at any time, during practice or racing. Furthermore, the weight of some machines, chosen at random, must also be checked during the meeting.

A capacity check is not obligatory as per Art. 070.7.1, but after the last heat, the Referee or Race Director may order an engine capacity check of any engines used in the meeting.

The Team Manager is responsible for ensuring that his riders' machines and equipment are presented for machine examination according to the time schedule stipulated for the team.

### **078.5.2 Fuel**

Only pure methanol may be used.

During practice and throughout the meeting, it is compulsory for the teams to use the fuel supplied by the organiser which must be provided free of charge to the teams.

The organiser must provide a fuelling area with all the equipment and manpower necessary to efficiently empty fuel tanks and refuel the bikes prior to each heat.

Furthermore, the Referee or the Race Director can order a sampling of fuel during the meeting.

### **078.5.3 Tyres**

The organisers are required to provide an adequate supply of FIM homologated speedway tyres for purchase at each meeting and it is compulsory that only these tyres are used by all riders in each team. The cost of tyres is to be shown in the SR.

During practice, teams may use their own tyres provided that they are homologated and comply with the requirements of the FIM Technical Rules.

On Race day, tyres will be selected and fitted by riders or mechanics at a time designated in the meeting timetable. They will be clearly identified and marked by the FIM Technical Steward or his nominated deputy and retained in a secure area until released to each team on the instruction of the Race Director. No fitting of tyres will be permitted before this designated time.

### **078.5.1 Kontrola techniczna**

*W każdych zawodach SWC, kontrola techniczna jest obowiązkowa, a jej wyniki muszą być wpisane do oficjalnego formularza FIM. Wszystkie silniki, motocykle i wyposażenie zawodnika muszą być sprawdzane zgodnie z Art. 070.7.1.*

*Sędzia lub Dyrektor Zawodów, w każdej chwili podczas treningu lub zawodów, mogą zażądać ponownego sprawdzenia lub przetestowania silników lub motocykli. Musi być również sprawdzana waga wybranych losowo motocykli podczas zawodów.*

*Kontrola pojemności silników nie jest obowiązkowa, stosownie do Art. 070.7.1, lecz po ostatnim biegu, Sędzia lub Dyrektor Zawodów może nakazać wykonanie kontroli pojemności jakiegokolwiek silnika użytego w zawodach.*

*Kierownicy Drużyn są odpowiedzialni za to, że motocykle i wyposażenie ich zawodników są przedstawione do kontroli w czasie określonym w SR.*

### **078.5.2 Paliwo**

*Tylko czysty metanol może być używany.*

*Podczas treningu i przez całe zawody, zawodnicy obowiązkowo używają paliwa dostarczonego przez organizatora, bezpłatnego dla wszystkich zawodników.*

*Organizator musi zabezpieczyć miejsce do tankowania, ze sprzętem i osobami do sprawnego opróżniania zbiorników paliwa oraz ponownego zatankowania przed każdym biegiem.*

*Ponadto, Sędzia lub Dyrektor Zawodów mogą nakazać pobieranie próbek paliwa podczas zawodów.*

### **078.5.3 Opony**

*Organizator musi zapewnić na zawodach możliwość zakupu opon z ważną homologacją FIM i tylko tych opon mogą używać zawodnicy każdej drużyny. Ceny opon powinny być podane w SR.*

*Podczas treningu, drużyny mogą używać własnych opon pod warunkiem, że są homologowane przez FIM i zgodne z Przepisami Technicznymi FIM.*

*W dniu zawodów, opony będą pobierane i montowane przez zawodników lub mechaników w czasie określonym w schemacie czasowym zawodów. Opony będą znakowane przez Komisarza Technicznego lub wyznaczoną przez niego osobę i składowane w zabezpieczonym miejscu, gdzie będą przebywać do czasu zezwolenia Dyrektora Zawodów na wydawanie opon poszczególnym drużynom. Wcześniej nie wolno wydawać opon.*

The organiser must provide a conveniently located suitable area, with sufficient equipment for the fitting and inflation of tyres.

It is not permitted for tyres to be removed from the pits' area until the conclusion of the meeting.

#### **078.5.4 Artificial heating of Speedway tyres**

The Referee shall immediately disqualify a rider whose motorcycle's rear tyre has been artificially warmed prior to the start of a heat. This includes the spinning of the rear wheel whilst in contact with the track or any other object. This does not apply to practice starts.

#### **078.5.5 Front fork cover**

The FIM Speedway World Cup Promoter will supply two sets of front fork covers to each team member. It is compulsory to fit these covers on the motorcycles during machine examination, practice and racing.

It is not permitted to cover any part of the front fork cover in any way.

The Team Manager is responsible for distribution and must return his entire team's front fork covers to the Clerk of the Course or his nominated deputy immediately after the last heat. The cost of any fork cover not returned will be charged to the Team Manager and deducted from prize monies.

#### **078.5.6 Number of motorcycles**

Each rider will be allowed a maximum of 2 motorcycles in the pits on race day. The 2 motorcycles must be placed in the team's allocated pits' area immediately after the machine examination has taken place. Motorcycles taken outside the controlled pits' enclosure or track area shall be re-presented for inspection before they can again be placed in the allocated pits' area.

If needed, a third motorcycle can be parked in the specially provided "standby" area, near to the pits.

#### **078.5.7 Riding number jackets**

The FIM Speedway World Cup Promoter will supply the riding number jackets. It is compulsory for each team's riders to wear this riding number jacket at all times during Practice, Parade, Press Conferences, racing, Prize-Giving Ceremony and in the pits' area.

Riders shall wear the allocated team starting number on the back of their riding number jacket.

*Organizator musi zapewnić dogodnie położony obszar, z właściwym wyposażeniem do montowania opon.*

*Opony nie mogą być wynoszone z parku maszyn aż do końca zawodów.*

#### **078.5.4 Sztuczne podgrzewanie opon żużlowych**

*Sędzia natychmiast wykluczy zawodnika, którego tylna opona motocykla była podgrzewana przed startem do biegu. Obejmuje to również obracanie tylnego koła podczas kontaktu z torem lub innym przedmiotem. Powyższe nie dotyczy próbnych startów.*

#### **078.5.5 Osłona przedniego widelca**

*Promotor Pucharu Świata na Żużlu FIM dostarczy dla każdego członka drużyny dwa komplety osłon przedniego widelca. Osłony te muszą być obowiązkowo zamocowane na motocyklach podczas kontroli motocykli, treningu i zawodów.*

*Nie zezwala się na przykrywanie jakiegokolwiek części osłony przedniego widelca w jakikolwiek sposób.*

*Kierownik Drużyny jest odpowiedzialny za dostarczenie zawodnikom i zwrot osłon przedniego widelca swojej drużyny Kierownikowi Zawodów lub wyznaczonej przez niego osobie natychmiast po ostatnim biegu. Za nie zwrócone osłony Kierownik Drużyny będzie obciążony finansowo przez potrącenie z nagród pieniężnych.*

#### **078.5.6 Liczba motocykli**

*W dniu zawodów, każdemu zawodnikowi wolno mieć maksymalnie 2 motocykle w parku maszyn. Dwa motocykle muszą być umieszczone w przyznanym zawodnikowi boksie w parku maszyn natychmiast po pozytywnym wyniku kontroli technicznej. Motocykle wyprowadzone na zewnątrz oficjalnego obszaru parku maszyn, przed umieszczeniem ich w boksach, poddawane są ponownej kontroli technicznej.*

*Jeśli jest potrzebny trzeci motocykl, to może on być zaparkowany w specjalnie przygotowanym „zapasowym” miejscu, w pobliżu parku maszyn.*

#### **078.5.7 Plastry**

*Promotor Pucharu Świata na Żużlu FIM dostarcza plastry. Każdy zawodnik musi obowiązkowo nosić plastron podczas treningu, prezentacji, konferencji prasowej, zawodów, ceremonii wręczenia nagród i w parku maszyn.*

*Przyznany drużynie numer startowy, zawodnicy noszą na tylnej stronie plastronów.*

Covering any part of the riding number jacket in any way is not permitted.

The Team Manager must return the entire team's riding number jackets to the Clerk of the Course or his nominated deputy immediately after the last heat. Furthermore, he is responsible for the entire team's riding number jackets. The cost of any riding number jacket not returned will be charged to the Team Manager and deducted from prize monies.

#### **078.5.8 Helmet colours**

Every rider shall have at least one (1) coloured helmet or one (1) helmet cover produced in each of the prescribed colours ready for use in accordance with the rules in force for the meeting.

Any alterations, additions or changes (to the shape of the helmet, colouring, etc.) that may affect the structure or durability of the helmet may be made only in accordance to the manufacturer's precise recommendations and specifications.

In every heat and according to the allocated Team colour, the riders must use the coloured helmet or the helmet cover, in the corresponding colour, for proper identification to the Referee, TV, spectators, etc.

The prescribed helmet colours used are (RAL traffic colours) :

RED	3020
BLUE	5017
WHITE	9016
YELLOW / BLACK	1023 / 9005

The riders' helmets or covers must be coloured or produced in the prescribed colours.

The coloured area shall be according to Diagram 1 and 1A. Furthermore, the coloured area of the helmets or the helmet covers must not be covered by any writing, advertising etc.

Every rider's helmet or helmet cover is considered as part of his personal equipment.

#### **078.6 PRACTICE**

Date and time of practice must be clearly stated in the SR.

Practice is not compulsory. However, all riders must have signed on, according to the time stipulated in the SR, and be present in the pits area during practice. (See Art. 078.3.6).

*Zakrywanie jakiegokolwiek części plastronu w jakikolwiek sposób jest niedozwolone.*

*Kierownik Drużyny musi zwrócić plastrony swojej drużyny Kierownikowi Zawodów lub wyznaczonej przez niego osobie natychmiast po ostatnim biegu. Jest on odpowiedzialny za plastrony swojej drużyny. Za nie zwrócony plastron, Kierownik Drużyny będzie obciążony finansowo przez potrącenie z nagród pieniężnych.*

#### **078.5.8 Kolory kasków**

*Każdy zawodnik powinien posiadać co najmniej jeden kask lub pokrowiec w każdym z kolorów, jakie są używane podczas zawodów.*

*Jakiegokolwiek poprawki, dodatki lub zmiany kasku (kształt, kolor, itd.), które mogą mieć wpływ na strukturę lub trwałość, są dozwolone jedynie wtedy, gdy są wykonane zgodnie z rekomendacjami i specyfikacją producenta.*

*W każdym biegu, zawodnicy muszą używać kasków lub pokrowców w przydzielonych ich drużynom kolorach, w celu właściwej identyfikacji przez Sędzię, telewizję, widzów, itd.*

*Używa się następujących kolorów kasków (kolory RAL):*

CZERWONY	3020
NIEBIESKI	5017
BIAŁY	9016
ŻÓŁTY / CZARNY	1023 / 9005

*Kaski i pokrowce używane przez zawodników muszą mieć powyższe kolory.*

*Barwna powierzchnia kasków i pokrowców musi być zgodna z Diagramami 1 i 1A. Ponadto, barwna powierzchnia kasków i pokrowców nie może być przykryta żadnym napisem, reklamą, itd.*

*Kaski i pokrowce, używane przez zawodnika, uważane są za część osobistego wyposażenia.*

#### **078.6 TRENING**

*Data i godzina treningu muszą być dokładnie określone w SR.*

*Trening nie jest obowiązkowy. Jednakże, wszyscy zawodnicy muszą zgłosić się w czasie określonym w SR i być obecni w parkingu podczas treningu. (Patrz Art. 078.3.6).*

Teams wishing to practice must do so within the official practice time schedule for each team.

Each team will be provided with two free practice sessions of 10 minutes. Teams may have a maximum of 7 riders participating in the practice. However, only 5 riders will be allowed on the track at the same time. Riders must make themselves ready in the lining-up zone, within the time limit of their team. On the order of the Race Director, they will be allowed to enter the track.

Each practice run will be of a maximum one and a half (1.5) minutes duration determined by the Referee.

Team Managers, team members, mechanics or machines etc. are not permitted on the centre green.

It is forbidden to make any practice starts on the corners or on the starting straight. No starting practice with the starting gate in operation will be provided.

The Race Director will decide on watering, grading, etc. of the track according to the conditions.

The weather conditions and the conditions of the track surface may dictate alterations to this procedure and practice may be partly or totally cancelled. Only the Referee or the Race Director may make this decision.

#### **078.7 PARADE**

A parade must be organised prior to the start of the 1<sup>st</sup> heat. During this parade, the announcer must present the teams, their riders and Team Managers to the public.

The time limit for the whole parade/presentation must under no circumstances be longer than 15 minutes in total.

The Race Director, at his sole discretion, may give permission for one opening speech at the presentation.

Only track staff and valid pass holders are allowed on the track during the presentation.

#### **078.8 RACES**

##### **078.8.1 FIM Speedway World Cup Final Tournament Format**

Competitions for teams.

8 teams in total. Each team shall be rank listed from 1 to 8 before the start of the SWC Final Tournament. The making up of the Ranking list shall be determined, produced and distributed by the CCP to all Teams concerned.

*Drużyny, które chcą trenować, muszą to zrobić w oficjalnym czasie treningowym dla swojej drużyny.*

*Każda drużyna będzie miała dwie wolne sesje treningowe po 10 minut każda. Drużyna może mieć maksymalnie 7 zawodników podczas treningu, jednakże tylko 5 może przebywać na torze w tym samym czasie. Zawodnicy muszą być gotowi w strefie linii ustawienia zawodników, w ramach limitu czasowego swojej drużyny. Na polecenie Dyrektora Zawodów, zawodnicy będą mogli wjechać na tor.*

*Każda jazda treningowa będzie trwać maksimum półtorej minuty (1,5 min), a o upływie tego czasu decyduje Sędzia.*

*Nie dozwolone jest przebywanie na płycie wewnątrz toru Kierowników Drużyn, członków zespołów, mechaników, a także nie może być motocykli.*

*Zawodnikom nie wolno próbować startów na łukach i całej prostej startowej. Nie będzie treningu startów z użyciem maszyny startowej.*

*Dyrektor Zawodów będzie decydować o polewaniu, równaniu toru, itd., stosownie do panujących warunków.*

*Warunki pogodowe i torowe mogą dyktować zmiany do tej procedury. Trening może być częściowo lub całkowicie odwołany, o czym może zdecydować tylko Sędzia lub Dyrektor Zawodów.*

#### **078.7 PREZENTACJA**

*Prezentacja musi być zorganizowana przed rozpoczęciem 1 biegu. Podczas prezentacji, spiker musi przedstawić publiczności drużyny, zawodników i Kierowników Drużyn.*

*Bez względu na okoliczności, limit czasu dla całej prezentacji nie może być dłuższy niż 15 minut.*

*Dyrektor Zawodów ma prawo zezwolić na jedno przemówienie otwierające zawody podczas prezentacji.*

*Tylko obsługa toru i osoby posiadające ważne przepustki mogą być na torze podczas prezentacji zawodników.*

#### **078.8 ZAWODY**

##### **078.8.1 Format Turnieju Finałowego Pucharu Świata na Żużlu FIM**

*W zawodach uczestniczą drużyny.*

*Łącznie 8 drużyn weźmie udział. Przed Turniejem Finałowym SWC, każda drużyna będzie ustawiona na liście rankingowej od pozycji 1 do 8. Utworzenie listy rankingowej wszystkich zainteresowanych drużyn leży w gestii CCP.*



The SWC comprises four meetings: Event 1 – Event 2 – the Race-Off Event – the Final Event and Closing Ceremony.

4 teams will compete in each meeting.

A meeting comprises 25 heats, run respectively with 4 riders according to the format. All heats will be raced over 4 laps.

Teams qualified to the Race-Off Event and the Final Event as follows:

The winners of Event 1 and 2 will qualify directly for the Final Event.

The second and third placed teams in Event 1 and 2 qualify for the Race-Off Event.

The winner and the second placed team in the Race-Off Event will qualify directly for the Final Event.

*Turniej Finałowy SWC obejmuje 4 zawody: Zawody 1 - Zawody 2 - Zawody Barażowe - Zawody Finałowe i Ceremonię Zamknięcia.*

*W każdym z zawodów udział wezmą 4 drużyny.*

*Każde zawody będą skomponowane z 25 biegów, rozgrywanych z udziałem 4 zawodników, zgodnie z formatem. Wszystkie biegi odbywać się będą na dystansie 4 okrążeń toru.*

*Do Zawodów Barażowych i Zawodów Finałowych, drużyny kwalifikują się według następujących zasad:*

*Zwycięzcy Zawodów 1 i 2 kwalifikują się bezpośrednio do Zawodów Finałowych.*

*Drużyny z drugich i trzecich miejsc w Zawodach 1 i 2 kwalifikują się do Zawodów Barażowych.*

*Zwycięzca i druga drużyna w Zawodach Barażowych kwalifikują się bezpośrednio do Zawodów Finałowych.*

**FIM SPEEDWAY WORLD CUP RACE FORMAT**  
(4 teams)

HEAT NUMBER	RED TEAM Riding N°/Gate	BLUE TEAM Riding N°/Gate	WHITE TEAM Riding N°/Gate	YELLOW/BLACK TEAM Riding N°/Gate
1	1/3	1/1	1/2	1/4
2	2/1	2/2	2/3	2/4
3	3/1	3/4	3/2	3/3
4	4/4	4/1	4/2	4/3
5	5/3	5/4	5/2	5/1
TRACK GRADING				
6	1/4	5/1	4/3	3/2
7	2/4	1/1	5/3	4/2
8	3/2	2/1	1/4	5/3
9	4/1	3/2	2/4	1/3
10	5/4	4/3	3/2	2/1
TRACK GRADING				
11	1/2	2/3	3/1	4/4
12	2/3	3/1	4/2	5/4
13	3/3	4/4	5/1	1/2
14	4/3	5/2	1/1	2/4
15	5/1	1/3	2/2	3/4
TRACK GRADING & INTERVAL				
16	1/1	3/3	5/4	2/2
17	2/1	4/3	1/4	3/2
18	3/2	5/4	2/1	4/3
19	4/1	1/4	3/3	5/2
20	5/2	2/3	4/4	1/1
TRACK GRADING				
21	1/3	4/2	2/1	5/4
22	2/2	5/3	3/4	1/1
23	3/4	1/2	4/1	2/3
24	4/2	2/4	5/3	3/1
25	5/4	3/2	1/3	4/1

The FIM Speedway World Cup Final Tournament Format is the exclusive property of the FIM and may not be used for any other meeting without written consent from the FIM.

**FORMAT ZAWODÓW PUCHARU ŚWIATA NA ŻUŻLU FIM**  
(4 drużyny)

NUMER BIEGU	DRUŻYNA CZERWONA Nr startowy / pole startowe	DRUŻYNA NIEBIESKA Nr startowy / pole startowe	DRUŻYNA BIAŁA Nr startowy / pole startowe	DRUŻYNA ŻÓŁTO/CZARNA Nr startowy / pole startowe
1	1/3	1/1	1/2	1/4
2	2/1	2/2	2/3	2/4
3	3/1	3/4	3/2	3/3
4	4/4	4/1	4/2	4/3
5	5/3	5/4	5/2	5/1
RÓWNIANIE TORU				
6	1/4	5/1	4/3	3/2
7	2/4	1/1	5/3	4/2
8	3/2	2/1	1/4	5/3
9	4/1	3/2	2/4	1/3
10	5/4	4/3	3/2	2/1
RÓWNIANIE TORU				
11	1/2	2/3	3/1	4/4
12	2/3	3/1	4/2	5/4
13	3/3	4/4	5/1	1/2
14	4/3	5/2	1/1	2/4
15	5/1	1/3	2/2	3/4
RÓWNIANIE TORU I PRZERWA				
16	1/1	3/3	5/4	2/2
17	2/1	4/3	1/4	3/2
18	3/2	5/4	2/1	4/3
19	4/1	1/4	3/3	5/2
20	5/2	2/3	4/4	1/1
RÓWNIANIE TORU				
21	1/3	4/2	2/1	5/4
22	2/2	5/3	3/4	1/1
23	3/4	½	4/1	2/3
24	4/2	2/4	5/3	3/1
25	5/4	3/2	1/3	4/1

Format zawodów Pucharu Świata na Żużlu FIM jest wyłączną własnością FIM i nie może być używany w innych zawodach bez pisemnej zgody FIM.

### **078.8.2 Punctuality in starting**

All races must start at the time stipulated in the SR. All Officials, riders and team managers must be ready for the start when called upon to do so by the Race Director.

Only the Race Director can make alterations or changes to the starting time of the races. He will give the order for the parade or the riders to enter the track.

### **078.8.3 2 minutes time allowance**

Upon the order from the Race Director, the pits' gate shall be opened; the referee shall start the 2 minutes time allowance for that heat and the riders will have access to the track.

Riders must proceed as directly as possible in the direction of the race up to the starting tape and make themselves ready to start within the 2 minutes time allowance.

In front of the starting tape, a countdown clock is placed on the infield indicating the remainder of the 2 minutes time allowance. If, in the opinion of the Referee, any rider or riders are not ready to start when the 2 minutes time allowance has expired or are not under the control of the Starting Marshal, they shall be disqualified from the heat. The disqualified rider or riders shall not be replaced.

### **078.8.4 Timekeeping**

Race times for each heat must be taken and announced at every SWC meeting.

### **078.8.5 FIM Speedway World Cup Qualifying System**

The top 6 teams/FMNs (1-6) of the overall SWC Final Tournament Classification shall be directly seeded into the following year's SWC Final Tournament.

2 other teams shall qualify for the SWC Final Tournament through 2 preliminary rounds previously held in different countries. Each winner from these rounds will qualify for that year's SWC Final Tournament.

Seeded FMNs / Teams that do not wish to participate in the SWC Final Tournament must notify the CCP in writing, no later than four months before the start of the preliminary qualifying rounds of the SWC.

When all eight teams for the SWC Final Tournament are known, a ranking list from 1 to 8 shall be produced and distributed by the CCP to all FMNs concerned.

### **078.8.2 Punktualność startu**

*Wszystkie zawody muszą zacząć się o godzinie określonej w SR. Wszystkie osoby oficjalne, zawodnicy i kierownicy drużyn muszą być gotowi do startu, kiedy zostaną wezwani przez Dyrektora Zawodów.*

*Tylko Dyrektor Zawodów może wprowadzić poprawki lub zmiany do godziny rozpoczęcia zawodów. Wydaje on polecenia rozpoczęcia prezentacji i wyjazdu zawodników na tor.*

### **078.8.3 Czas 2 minut**

*Na polecenie Dyrektora Zawodów, otwierana jest brama parku maszyn, Sędzia włącza czas 2 minut dla danego biegu, a zawodnicy wyjeżdżają na tor.*

*Zawodnicy, jadąc w kierunku jak podczas biegu, podążają bezpośrednio do maszyny startowej i muszą być gotowi do startu w czasie 2 minut.*

*Na płycie wewnątrz toru, przed maszyną startową ustawiony jest zegar odmierzający czas w dół, pokazując w ten sposób, ile pozostało czasu z 2 minut. Jeżeli, w opinii Sędziego, zawodnik lub zawodnicy nie są gotowi do startu lub nie są pod kontrolą Kierownika Startu po upływie czasu 2 minut, będą wykluczeni z biegu. Zawodnik lub zawodnicy wykluczeni z biegu nie będą zastępowani.*

### **078.8.4 Pomiar czasu**

*Na każdym zawodach SWC musi być mierzony i ogłaszany czas każdego biegu.*

### **078.8.5 System Kwalifikacji do Pucharu Świata na Żuźlu FIM**

*6 pierwszych drużyn/FMN (1-6) w końcowej klasyfikacji Turnieju Finałowego SWC będzie rozstawionych bezpośrednio do startu w Turnieju Finałowym SWC w następnym roku.*

*Pozostałe 2 drużyny kwalifikują się do Turnieju Finałowego SWC z 2 rund wstępnych, rozgrywanych w różnych krajach. Do Turnieju Finałowego SWC w danym roku, kwalifikują zwycięskie drużyny z tych rund wstępnych.*

*Rozstawione FMNy/drużyny, które nie chcą wziąć udziału w Turnieju Finałowym SWC, muszą powiadomić o tym na piśmie CCP, nie później niż 4 miesiące przed datą rund wstępnych SWC.*

*Kiedy znana jest cała ósemka drużyn Turnieju Finałowego SWC, CCP sporządza listę rankingową od miejsca 1 do 8 i dostarcza ją wszystkim zainteresowanym FMNom.*

## **078.9 RESULTS**

### **078.9.1 Riders' scores**

In each heat, points are awarded to the riders and teams as follows:

4 teams competing:     3 points for 1<sup>st</sup> place  
                              2 points for 2<sup>nd</sup> place  
                              1 point for 3<sup>rd</sup> place  
                              0 points for 4<sup>th</sup> place

In the case of a dead heat, the combined points for the places must be shared equally between the riders concerned.

Each rider is entitled to race in a maximum of 5 heats plus one additional heat as a Tactical Substitute or Tactical "Joker".

When the Tactical "Joker" is used, the points scored in that heat only by the rider and team will be multiplied by two (2). Refer to Art. 078.9.4 Tactical "Joker".

### **078.9.2 Ties**

For meetings interrupted or suspended before completion of Heat 25, Art. 078.1.4.1 will apply.

In the event of a tie after the completion of 25 heats, the following rules will apply:

#### After each meeting

In case of teams tied on points in a meeting classification and to determine their further progress in the SWC Tournament, the Team Manager from the teams concerned shall nominate one rider each and a run-off between those shall determine the classification. The maximum number of permitted heats (5+1) by each rider is not taken into consideration in this situation.

The order in which the teams shall choose their gate positions will be determined by ballot. The Race Director shall perform this procedure.

#### The Final Classification

In case of any teams tied on points in the Event Classification of the SWC Final Event and to determine their final placing in the Tournament, the Team Manager from the teams concerned shall nominate one rider each and a run-off between those shall determine the Final Classification. The maximum number of permitted heats (5+1) by each rider is not taken into consideration in this situation.

## **078.9 WYNIKI**

### **078.9.1 Punkty zawodników**

*W każdym biegu przyznaje się punkty zawodnikom i drużynom następująco:*

*Uczestniczą 4 drużyny: 3 punkty za pierwsze miejsce  
                              2 punkty za drugie miejsce  
                              1 punkt za trzecie miejsce  
                              0 punktów za czwarte miejsce*

*W przypadku równoczesnego przekroczenia linii mety przez dwóch zawodników, dzieli się równo pomiędzy nimi sumę punktów za te miejsca.*

*Każdy zawodnik ma prawo do startu w 5 biegach plus w jednym dodatkowo, jako Rezerwa Taktyczna lub Nadzwyczajna Rezerwa Taktyczna („Joker”).*

*Kiedy użyto nadzwyczajnej rezerwy taktycznej („Joker”), liczba zdobytych w tym biegu punktów przez zawodnika i drużynę jest mnożona przez 2. Patrz także Art. 078.9.4 Nadzwyczajna rezerwa taktyczna („Joker”).*

### **078.9.2 Równość punktów**

*Jeżeli zawody są przerwane lub zawieszane gdy bieg 25 nie został zakończony, zastosowanie ma Art. 078.1.4.1.*

*Jeżeli równość punktów występuje po rozegraniu 25 biegów, zastosowanie mają następujące przepisy:*

#### Po każdym zawodach SWC

*W przypadku równości punktów drużyn w klasyfikacji zawodów, dla ustalenia awansu w Turnieju Finałowym SWC, rozegrany zostanie bieg dodatkowy, w którym startuje po jednym zawodniku z zainteresowanych drużyn. Kierownicy zainteresowanych drużyn wyznaczają zawodników do startu w tym biegu. W tej sytuacji, nie jest brana pod uwagę maksymalna liczba startów (5+1) zawodników.*

*Kolejność pól startowych rozstrzyga losowanie, którego dokona Dyrektor Zawodów.*

#### Końcowa Klasyfikacja

*W przypadku równości punktów drużyn w klasyfikacji Zawodów Finałowych, dla ustalenia końcowego miejsca drużyny w Turnieju, rozegrany zostanie bieg dodatkowy, w którym startuje po jednym zawodniku z zainteresowanych drużyn. Kierownicy zainteresowanych drużyn wyznaczają zawodników do startu w tym biegu. W tej sytuacji, nie jest brana pod uwagę maksymalna liczba startów (5+1) zawodników.*

The order in which the teams shall choose their gate positions will be determined by ballot. The Race Director shall perform this procedure.

#### **078.9.3 Tactical Substitutes**

When a team is six or more points in arrears of the leading team, the Team Manager may substitute a rider in the next or succeeding heats with another rider in his team, but such riders may be used as substitutes once only.

Substitutions must stop when the team is less than six points in arrears.

#### **078.9.4 Tactical "Joker"**

Points scored by a tactical "Joker" will be doubled.

When a team is six or more points in arrears of the leading team, the Team Manager may substitute a rider in the next heat with another rider who will ride as the Tactical "Joker".

The Team Manager may also nominate a programmed rider as the Tactical "Joker" provided his team is six points in arrears of the leading team.

Each team can use a Tactical "Joker" once only in the entire meeting.

No rider will be permitted more than one nomination, either as a Tactical substitute or as a Tactical "Joker".

When deciding to use a Tactical substitute or the Tactical "Joker", the Team Manager shall immediately inform the Race Director and the Clerk of the Course of the changes. This information shall, at the latest, be given before the riders are cleared to enter the track. If not, the changes will be declared invalid.

#### **078.9.5 Results and SWC points**

The team having collected the most points at the end of the race shall be the winner, the second highest point scoring team placed 2<sup>nd</sup> and so on.

In case of teams tied on points, Art. 078.9.2 shall apply.

*Kolejność pól startowych rozstrzyga losowanie, którego dokona Dyrektor Zawodów.*

#### **078.9.3 Rezerwa taktyczna**

*Kiedy drużyna ma stratę 6 lub więcej punktów do prowadzącej drużyny, Kierownik Drużyny może w następnym biegu zamienić mającego startować zawodnika innym ze swojej drużyny, przy czym, każdy zawodnik może wystartować w roli takiej rezerwy tylko jeden raz.*

*Korzystanie z tej rezerwy musi zakończyć się, gdy drużyna ma stratę do drużyny prowadzącej mniejszą niż 6 punktów.*

#### **078.9.4 Nadzwyczajna rezerwa taktyczna ("Joker")**

*Punkty zdobyte przez nadzwyczajną rezerwę taktyczną ("Joker") są podwajane.*

*Kiedy drużyna ma stratę 6 lub więcej punktów do prowadzącej drużyny, kierownik drużyny może w następnym biegu zamienić mającego startować zawodnika innym ze swojej drużyny, który stanowi nadzwyczajną rezerwę taktyczną ("Joker").*

*Kierownik Drużyny może także nominować do nadzwyczajnej rezerwy taktycznej ("Joker") zawodnika, mającego startować w danym biegu zgodnie z programem, pod warunkiem, że jego drużyna ma stratę co najmniej 6 punktów do prowadzącej drużyny.*

*Każda drużyna może użyć nadzwyczajnej rezerwy taktycznej ("Joker") tylko jeden raz w danych zawodach.*

*Zawodnik może być nominowany dodatkowo tylko jeden raz: jako rezerwa taktyczna lub jako nadzwyczajna rezerwa taktyczna ("Joker").*

*Kiedy Kierownik Drużyny decyduje się na wykorzystanie rezerwy taktycznej lub nadzwyczajnej rezerwy taktycznej ("Joker"), natychmiast zawiadamia o zmianie Dyrektora Zawodów i Kierownika Zawodów. Taka informacja powinna być udzielona nie później niż wtedy, gdy zawodnicy mogą wyjechać na tor. W przeciwnym przypadku, zmiana będzie uważana za nieważną.*

#### **078.9.5 Wyniki i punkty SWC**

*Drużyna, która zdobędzie najwyższą sumę punktów w całych zawodach, będzie zwycięzcą, drużyna z drugą sumą zajmie drugie miejsce, itd.*

*W przypadku równości punktów, zastosowanie ma Art. 078.9.2.*

#### Final Overall Classification

The fourth placed team in Event 1 and 2 shall be placed 7<sup>th</sup> and 8<sup>th</sup>. The third and fourth placed team in the Race-Off Event shall be placed 5<sup>th</sup> and 6<sup>th</sup> in the Final Overall Classification of the SWC Tournament of that year.

The team having collected the highest number of scored points will be the better placed Team. In case of teams tied on points, precedence will be given to the better ranked team. (Art. 078.8.1).

#### **078.9.6 Official Results**

The SWC Secretary (or SWC Organiser) is in charge of drawing up the FIM Speedway World Cup Official Results, which must be submitted to the International Jury for approval and signature.

#### **078.9.7 Communication of results**

Immediately after the last meeting of the International Jury, it is compulsory for the organiser to make available in the press room for all the persons concerned with the meeting, copies of the officially approved results, (i.e. each heat and classification). Only the FIM SWC Official Results Form shall be used.

Furthermore, the complete FIM SWC Official Results Form shall be sent by fax or e-mail to the FIM and the media concerned.

#### **078.9.8 Prize-Giving Ceremony**

The Prize-Giving Ceremony shall be organised immediately after the end of the final heat. Riders shall make themselves ready and available immediately, without any delays whatsoever, for the Ceremony.

The Race Director will escort the riders and team managers of the teams placed 1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup> and 3<sup>rd</sup> as quickly as possible to the podium for the Prize-Giving Ceremony.

It is compulsory for the riders and Team Managers to participate.

#### **078.9.9 Press Conference**

The teams placed 1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup> and 3<sup>rd</sup> shall immediately after the Prize-Giving Ceremony make themselves available for the official Press Conference.

The Race Director may order any other Officials, Managers, rider or riders to participate in the Press Conference.

#### Ostateczna klasyfikacja

*Drużyny, które zajmą czwarte miejsca w Zawodach 1 i 2 zostaną sklasyfikowane na miejscach 7 i 8. Drużyny, które zajmą trzecie i czwarte miejsce w Zawodach Barażowych zostaną sklasyfikowane na miejscach 5 i 6 w ostatecznej klasyfikacji SWC w danym roku.*

*Drużyna, która zdobędzie wyższą sumę punktów w zawodach, będzie sklasyfikowana wyżej. W przypadku równości sum punktów drużyn, wyżej będzie sklasyfikowana drużyna z wyższego miejsca w rankingu. (Art. 078.8.1).*

#### **078.9.6 Oficjalne wyniki**

*Sekretarz SWC (lub Organizator SWC) jest odpowiedzialny za przygotowanie Oficjalnych Wyników Pucharu Świata na Żużlu FIM, które muszą być przedłożone Międzynarodowemu Jury do akceptacji i podpisu.*

#### **078.9.7 Ogłoszenie wyników**

*Natychmiast po zakończeniu ostatniego posiedzenia Międzynarodowego Jury, organizator ma obowiązek dostarczyć do pomieszczenia dla prasy i wszystkim osobom związanym z zawodami kopie oficjalnie zatwierdzonych wyników (tj. każdy bieg i klasyfikacja). Tylko Druk Oficjalnych Wyników FIM SWC może być użyty.*

*Ponadto, kompletny Druk Oficjalnych Wyników FIM SWC jest wysyłany faksem lub pocztą elektroniczną do FIM i zainteresowanych mediów.*

#### **078.9.8 Ceremonia wręczenia nagród**

*Ceremonia wręczenia nagród odbywa się natychmiast po zakończeniu ostatniego biegu. Zawodnicy muszą być przygotowani do ceremonii bez opóźnień, natychmiast po ostatnim biegu.*

*Zawodnicy i kierownicy drużyn, które zajęły miejsca 1, 2 i 3, będą niezwłocznie eskortowani przez Dyrektora Zawodów do podium na ceremonię wręczenia nagród.*

*Uczestnictwo zawodników i Kierowników Drużyn w ceremonii jest obowiązkowe.*

#### **078.9.9 Konferencja prasowa**

*Bezpośrednio po ceremonii wręczenia nagród, zawodnicy drużyn, które zajęły miejsca 1, 2 i 3, wezmą udział w oficjalnej konferencji prasowej.*

*Dyrektor Zawodów może nakazać uczestnictwo w konferencji prasowej Osobom Oficjalnym lub innym zawodnikom.*

## **078.10 RIDERS' REMUNERATION**

### **078.10.1 Travel and hotel expenses**

The travel and hotel expenses are included in the prize money (Art. 078.10.5).

### **078.10.2 Hotel accommodation**

Where possible, it is recommended that riders and FIM Officials stay in the same hotel.

Provided that no other agreement or arrangement has been made by the organiser, the FMNs of the teams, etc. are responsible for booking or reserving their own hotel requirements directly or with one of the official hotels specified in the SR, according to the given deadline.

The organiser is responsible for the possibility of each team to book an appropriate number of rooms within the specified deadline.

Name, address, telephone, fax number, price of rooms, deadline for booking etc. of a minimum of 2 official hotels must be clearly specified in the SR.

For the Race Director, a single or double room must be reserved and paid for by the organisers for the entire length of the Final Tournament; starting two days prior to the first event until one day after the Final Event.

For each FIM Official listed in the SR, the organisers must reserve a single or double room, starting one day prior to the start of their duties and until one day after their duties finish.

### **078.10.3 Guest Tickets**

The organiser must supply, at the request of each Team Manager, and free of charge, a maximum of 18 tickets per team for the personal use of each rider competing at the meeting. These tickets should give seating access to the main grandstand or other suitable area.

### **078.10.4 FIM Awards**

FIM medals and diplomas are awarded to winners in accordance with the FIM Sporting Code.

### **078.10.5 Prize money**

The prize money will be paid to the respective FMNs directly by the FIM after the SWC Final Tournament is completed. This will be done either by bank transfer or cheque according to the Final Overall Classification of the SWC Tournament and to the following scale of prize money.

## **078.10 WYNAGRODZENIA ZAWODNIKÓW**

### **078.10.1 Koszty przejazdu i hotelu**

*Koszty przejazdu i hotelu są wliczone do nagród pieniężnych (Art. 078.10.5).*

### **078.10.2 Zakwaterowanie w hotelu**

*Jeśli jest to możliwe, zaleca się, aby zawodnicy i osoby oficjalne FIM byli zakwaterowani w tym samym hotelu.*

*Jeżeli organizator nie podjął żadnych zobowiązań, FMNy drużyn, itd. sami odpowiadają za rezerwację własnych potrzeb hotelowych, której dokonują bezpośrednio w jednym z oficjalnych hoteli wymienionych w SR i w podanym terminie.*

*Organizator jest zobowiązany stworzyć każdej drużynie możliwość rezerwacji odpowiedniej liczby pokoi w podanym terminie.*

*W SR należy wymienić nazwy, adresy, numery telefonu i faksu, ceny pokoi, termin rezerwacji, itd. co najmniej dwóch oficjalnych hoteli.*

*Dla Dyrektora Zawodów, organizator musi zarezerwować i opłacić jedno lub dwa osobowe pokoje na czas całego Turnieju Finałowego, począwszy od 2 dni przed pierwszymi zawodami do 1 dnia po Zawodach Finałowych.*

*Dla każdej Osoby Oficjalnej FIM, wymienionej w SR, organizator musi zarezerwować jedno lub dwa osobowe pokoje począwszy od jednego dnia przed początkiem wykonywania funkcji do jednego dnia po zakończeniu wykonywania funkcji.*

### **078.10.3 Bilety gościnne**

*Na prośbę Kierownika Drużyny, organizator musi wydać co najmniej 18 darmowych biletów wstępu na drużynę do wykorzystania przez zawodników biorących udział w zawodach. Bilety muszą dawać prawo zajęcia miejsc siedzących na głównej trybunie lub innym, odpowiednim miejscu.*

### **078.10.4 Nagrody FIM**

*Zwycięzcy są nagradzani medalami i dyplomami FIM, zgodnie z Kodeksem Sportowym FIM.*

### **078.10.5 Nagrody pieniężne**

*Nagrody pieniężne płaci FIM odpowiednim FMNom bezpośrednio po zakończeniu Turnieju Finałowego SWC. Płatność będzie dokonana przelewem bankowym lub czekiem, zgodnie z ostateczną klasyfikacją SWC i niżej wymienioną skalą nagród pieniężnych.*

Should any meeting be re-staged, the prize money will remain the same.

(All amounts are shown in US Dollars and are net amounts)

Place	Prize money
1 <sup>st</sup>	25'000. –
2 <sup>nd</sup>	20'000. –
3 <sup>rd</sup>	18'000. –
4 <sup>th</sup>	16'000. –
5 <sup>th</sup>	14'000. –
6 <sup>th</sup>	12'000. –
7 <sup>th</sup>	8'500. –
8 <sup>th</sup>	8'500. –
<b>Total</b>	<b>122'000. –</b>

#### **078.11 ALCOHOL AND DOPING CONTROLS**

Alcohol and doping controls at any SWC meeting will be carried out according to the FIM Anti-Doping Code.

Alcohol controls may be carried out before the start of Practice, Racing or at any time during the meeting.

The sanctions for a positive doping and/or alcohol test will be applied according to the rules and proceedings laid down in the FIM Anti-Doping Code and the FIM Disciplinary and Arbitration Code.

#### **078.12 PROTESTS AND PENALTIES**

Refer to Art. 070.14 and the FIM Disciplinary and Arbitration Code.

##### **078.12.1 Time limit**

Refer to Art. 070.14.1 and the FIM Disciplinary and Arbitration Code.

##### **078.12.2 Right of protest and appeal**

Refer to Art. 070.14.2 and the FIM Disciplinary and Arbitration Code.

*Jeżeli zawody są przełożone, nagrody pieniężne pozostają takie same.*

*(Wszystkie kwoty są podane w dolarach amerykańskich i są kwotami netto)*

Miejsce	Nagroda pieniężna
1	25'000. –
2	20'000. –
3	18'000. –
4	16'000. –
5	14'000. –
6	12'000. –
7	8'500. –
8	8'500. –
<b>Razem</b>	<b>122'000. –</b>

#### **078.11 KONTROLE ANTYALKOHOLOWE I ANTYDOPINGOWE**

*Testy antyalkoholowe i antydopingowe, przeprowadzane podczas zawodów SWC są wykonywane zgodnie z Kodeksem Antydopingowym FIM.*

*Test antyalkoholowy może być przeprowadzony przed treningiem, przed zawodami lub w każdym czasie podczas zawodów.*

*Za pozytywny wynik testu antydopingowego i/lub antyalkoholowego będą zastosowane sankcje, zgodnie z przepisami i procedurami, zawartymi w Kodeksie Antydopingowym FIM i Kodeksie Dyscyplinarnym i Arbitrażowym FIM.*

#### **078.12 PROTESTY I KARY**

*Patrz Art. 070.14 oraz Kodeks Dyscyplinarny i Arbitrażowy FIM.*

##### **078.12.1 Limit czasowy**

*Patrz Art. 070.14.1 oraz Kodeks Dyscyplinarny i Arbitrażowy FIM.*

##### **078.12.2 Prawo do protestu i odwołania**

*Patrz Art. 070.14.2 oraz Kodeks Dyscyplinarny i Arbitrażowy FIM.*



### 078.12.3 Fines

The International Jury shall sanction any persons breaking the Rules as follows:

- |   |   |
|---|---|
| 1) Arriving after the start of Heat N°1   | Disqualification from the meeting<br>+US\$ 800.-        |
| 2) Arriving later than the signing on time stated in the SR   | US\$ 400.-  |
| 3) Ungentlemanly behaviour towards any persons, (1) with words or signs, (2) with violence  | (1) US\$ 400.-<br>(2) US\$ 800.-                        |
| 4) Absence without having advised the organisers in writing (fax or letter) or absence after having advised the organisers in writing (fax or letter) but for a reason not accepted by the International Jury | US\$ 1'600.-  |
| 5) Riding number jackets not worn during the Parade, Prize-Giving Ceremony, Press Conference, in the Pits and during TV interviews  | US\$ 400.-  |
| 6) Absence or arriving late at the Prize-Giving Ceremony  | US\$ 1'000.-  |
| 7) Absence or arriving late at the parade   | US\$ 400.-  |
| 8) Absence or arriving late at the Press Conference   | US\$ 400.-  |
| 9) Absence or arriving late at the team managers briefing   | US\$ 400.-  |
| 10) Motorcycles not on time at machine examination  | US\$ 400.-  |
| 11) Riding number jacket not worn during the race, or front fork cover not fitted on the motorcycle   | Disqualification from the meeting<br>+ US\$ 800.-       |
| 12) Any part of the Riding number jacket or the front fork cover covered by any object;<br>(1) on practice day, (2) on race day   | (1) US\$ 800.-<br>(2) Disqualification from the meeting |
| 13) Team member not wearing a team colour uniform   | US\$ 400.-  |
| 14) Lost or forgotten pass  | US\$ 40.-   |

Team Managers and riders are responsible for all their team members. All other offences to the Rules will be penalised according to the FIM Disciplinary and Arbitration Code.

### 078.12.3 Kary

Osoby łamiące przepisy, będą ukarane przez Międzynarodowe Jury w następujący sposób:

- |  |  |
|--|--|
| 1) Przybycie po rozpoczęciu biegu 1  | wykluczenie z zawodów<br>+ 800 USD       |
| 2) Przybycie po czasie zgłoszenia określonym w SR  | 400 USD                                  |
| 3) Niegrzeczne zachowanie w stosunku do jakichkolwiek osób: (1) słownie lub gestem, (2) czynnie  | (1) 400 USD<br>(2) 800 USD               |
| 4) Nieobecność bez powiadomienia organizatora na piśmie (fax lub list) lub nieobecność mimo pisemnego powiadomienia (fax lub list), ale bez akceptacji powodu nieobecności przez Międzynarodowe Jury | 1.600 USD                                |
| 5) Brak plastronu podczas prezentacji, ceremonii wręczenia nagród, konferencji prasowej, w parkingu i podczas wywiadów telewizyjnych   | 400 USD                                  |
| 6) Nieobecność lub spóźnienie na ceremonię wręczenia nagród  | 1.000 USD                                |
| 7) Nieobecność lub spóźnienie na prezentację   | 400 USD                                  |
| 8) Nieobecność lub spóźnienie na konferencję prasową   | 400 USD                                  |
| 9) Nieobecność lub spóźnienie na odprawę kier. drużyn  | 400 USD                                  |
| 10) Spóźnienie na kontrolę motocykli   | 400 USD                                  |
| 11) Brak plastronu podczas biegu lub brak osłony przedniego widelca  | wykluczenie z zawodów<br>+ 800 USD       |
| 12) Przykrycie jakimkolwiek przedmiotem części lub całego plastronu lub osłony przedniego widelca/<br>(1) w dniu treningu, (2) w dniu zawodów  | (1) 800 USD<br>(2) wykluczenie z zawodów |
| 13) Członek ekipy zawodnika nie ubrany w uniform ekipy   | 400 USD                                  |
| 14) Zgubienie lub zapomnienie przepustki   | 40 USD                                   |

Kierownicy Drużyn i zawodnicy odpowiadają za członków swojej ekipy. Każde inne wykroczenie przeciw przepisom będzie karane zgodnie z Kodeksem Dyscyplinarnym i Arbitrażowym FIM.

FÉDÉRATION INTERNATIONALE DE MOTOCYCLISME  
TRACK RACING COMMISSION

SPEEDWAY WORLD CUP FINAL TOURNAMENT

SUPPLEMENTARY REGULATIONS (SR)

FMNR: \_\_\_\_\_ IMN N°: \_\_\_\_\_

Organiser: \_\_\_\_\_ Telephone: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ Track phone: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ Track Fax: \_\_\_\_\_

Title of the meeting: \_\_\_\_\_

Date of the meeting: \_\_\_\_\_ Time: \_\_\_\_\_ 1st heat: \_\_\_\_\_

Re-stating date if meeting postponed: (1) \_\_\_\_\_ (2) \_\_\_\_\_

The meeting will be held in conformity with the FIM Sporting Code

**Access:** Motorway: \_\_\_\_\_ Exit: \_\_\_\_\_

National road: \_\_\_\_\_

Nearest town: \_\_\_\_\_ at \_\_\_\_\_ km

Direction (North, South, East, West): \_\_\_\_\_

Nearest airport: \_\_\_\_\_

See attached map

**Venue:** (Name of track, etc.) \_\_\_\_\_

**Track:** Length: \_\_\_\_\_

Width of straights: \_\_\_\_\_

Width of bends: \_\_\_\_\_

FIM Licence N°: \_\_\_\_\_ Validity: \_\_\_\_\_

**For Track Racing, the use of an environmental mat is compulsory  
at all venues**

MIĘDZYNARODOWA FEDERACJA MOTOCYKLOWA  
KOMISJA WYŚCIGÓW TOROWYCH

TURNIEJ FINAŁOWY PUCHARU ŚWIATA NA ŻUŻLU

REGULAMIN UZUPEŁNIAJĄCY (SR)

FMNR: \_\_\_\_\_ Nr IMN: \_\_\_\_\_

Organizator: \_\_\_\_\_ Telefon: \_\_\_\_\_

Adres: \_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ Tel. na torze: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ Fax na torze: \_\_\_\_\_

Nazwa zawodów: \_\_\_\_\_

Data zawodów: \_\_\_\_\_ Godzina: \_\_\_\_\_ 1-szy bieg: \_\_\_\_\_

Data rezerwowa w przypadku przełożenia zawodów: (1) \_\_\_\_\_ (2) \_\_\_\_\_

**Zawody zorganizowane są zgodnie z Kodeksem Sportowym FIM**

**Dojazd:** Autostrada: \_\_\_\_\_ Zjazd: \_\_\_\_\_

Droga krajowa: \_\_\_\_\_

Najbliższe miasto: \_\_\_\_\_ oddalone \_\_\_\_\_ km

Kierunek (Północ, Południe, Wschód, Zachód) \_\_\_\_\_

Najbliższe lotnisko: \_\_\_\_\_

Patrz załączona mapa

**Miejsce:** (Nazwa toru, itp.) \_\_\_\_\_

**Tor:** Długość: \_\_\_\_\_

Szerokość prostych: \_\_\_\_\_

Szerokość łuków: \_\_\_\_\_

Nr licencji FIM: \_\_\_\_\_ Ważność: \_\_\_\_\_

**W Wyścigach Torowych, używanie mat ekologicznych jest obowiązkowe  
na wszystkich torach**

**Entries:** Only seeded or qualified FMNs and their nominated riders will be allowed to participate in the Speedway World Cup Final Tournament of that year.

**Starting Positions:** The details of the draw will be communicated by the FIM as soon as possible.

**Public Liability Insurance:** Amount of cover: \_\_\_\_\_

**Payment of Travel Expenses:** The travel expenses are included in the prize money.

**Payment of Prize Money:** The prize money is paid by the FIM to the rider by bank transfer or by cheques in US\$.

**Practice:** Date: \_\_\_\_\_ Time: \_\_\_\_\_

**Duration:** In accordance with Art. 078.6

**Practice is compulsory:** NO

**Machine Examination:**

For the practice: Date: \_\_\_\_\_ Time: from \_\_\_\_\_ to \_\_\_\_\_

For the race: Date: \_\_\_\_\_ Time: from \_\_\_\_\_ to \_\_\_\_\_

**Fuel:** Will be supplied by the organisers, free of charge.

**Tyres:** It is compulsory for riders to use tyres which will be provided by the organiser at a cost of \_\_\_\_\_ per tyre. Riders may use their own homologated tyres during practice.

**Leaving the meeting:** No rider may leave the pits, and no machine or engine shall be removed from there, until after the conclusion of the last race of the meeting, and then only with the permission of the Race Director.

**Name of Hotel (1<sup>st</sup> choice):** \_\_\_\_\_

**Address/contact person:** \_\_\_\_\_

**Phone N°:** \_\_\_\_\_ **Fax N°:** \_\_\_\_\_

**E-mail:** \_\_\_\_\_

**Prices of the rooms:** Single \_\_\_\_\_ Double \_\_\_\_\_ 3 Beds \_\_\_\_\_

\* \* \* \* \*

**Zgłoszenia:** Tylko rozstawione lub zakwalifikowane FMN i nominowani przez nie zawodnicy będą mogli wziąć udział w Turnieju Finałowym Pucharu Świata na Żużlu w danym roku.

**Pozycje Startowe:** Szczegóły losowania będą ogłoszone jak najszybciej przez FIM.

**Ubezpieczenie Zawodów:** Kwota gwarancyjna: \_\_\_\_\_

**Wyplata kosztów przejazdu:** Koszty przejazdu są włączone do nagrody pieniężnej.

**Wyplata nagród pieniężnych:** Nagrody pieniężne są płacone zawodnikowi przez FIM przelewem na konto bankowe lub czekami w USD.

**Trening:** Data: \_\_\_\_\_ Godz.: \_\_\_\_\_

**Czas trwania:** zgodnie z Art. 078.6

**Trening jest obowiązkowy:** NIE

**Kontrola motocykli:**

Przed treningiem: Data: \_\_\_\_\_ Godzina: od \_\_\_\_\_ do \_\_\_\_\_

Przed zawodami: Data: \_\_\_\_\_ Godzina: od \_\_\_\_\_ do \_\_\_\_\_

**Paliwo:** Będzie dostarczone przez organizatora bezpłatnie

**Opony:** Zawodnicy obowiązkowo używają opon dostarczonych przez organizatora w cenie \_\_\_\_\_ za oponę. Zawodnicy mogą używać własnych homologowanych opon podczas treningu.

**Opuszczenie zawodów:** Żaden zawodnik nie może opuścić parku maszyn i żaden motocykl lub silnik nie mogą być usunięte z parku maszyn przed zakończeniem ostatniego biegu i bez zgody Dyrektora Zawodów.

**Nazwa hotelu (1):** \_\_\_\_\_

**Adres/ osoba kontaktowa:** \_\_\_\_\_

**Telefon:** \_\_\_\_\_ **Fax:** \_\_\_\_\_

**E-mail:** \_\_\_\_\_

**Ceny pokoiów:** 1-osobowy \_\_\_\_\_ 2-osobowy \_\_\_\_\_ 3-osobowy \_\_\_\_\_

\* \* \* \* \*

**Name of Hotel (2<sup>nd</sup> choice):** \_\_\_\_\_

**Address/contact person:** \_\_\_\_\_

**Phone N°:** \_\_\_\_\_ **Fax N°:** \_\_\_\_\_

**E-mail:** \_\_\_\_\_

**Prices of the rooms:** Single \_\_\_\_\_ Double \_\_\_\_\_ 3 Beds \_\_\_\_\_

\*\*\*\*\*

**Signing-on:** Date: \_\_\_\_\_ Time: from \_\_\_\_\_ to \_\_\_\_\_

**Team Managers' Briefing Meeting:** Date: \_\_\_\_\_ Time: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_ Time: \_\_\_\_\_

**Parade:** Time: \_\_\_\_\_

**Prize-Giving Ceremony:** The Prize-Giving Ceremony will be held immediately after the end of the final heat of the SWC meeting.

**International Jury meetings:**

1st Jury meeting Date: \_\_\_\_\_ Time: \_\_\_\_\_ Place: \_\_\_\_\_

2nd Jury meeting Date: \_\_\_\_\_ Time: \_\_\_\_\_ Place: \_\_\_\_\_

3rd Jury meeting Date: \_\_\_\_\_ Time: \_\_\_\_\_ Place: \_\_\_\_\_

Last Jury meeting Date: \_\_\_\_\_ Time: \_\_\_\_\_ Place: \_\_\_\_\_

**Protests and Appeals:**

Any person or group of persons - rider, passenger, sponsor, manufacturer, official, etc., recognised by the FIM and concerned by a decision taken under the authority of the FIM, has the right to protest against that decision before the International Jury, except in the case of statement of fact.

Generally, protests against the eligibility of a rider, passenger, entrant or a motorcycle entered, must be made before the start of the official practice.

**Nazwa hotelu (2):** \_\_\_\_\_

**Adres/ osoba kontaktowa:** \_\_\_\_\_

**Telefon:** \_\_\_\_\_ **Fax:** \_\_\_\_\_

**E-mail:** \_\_\_\_\_

**Ceny pokoiów:** 1-osobowy \_\_\_\_\_ 2-osobowy \_\_\_\_\_ 3-osobowy \_\_\_\_\_

\*\*\*\*\*

**Zgłoszenie:** Data: \_\_\_\_\_ Godzina: od \_\_\_\_\_ do \_\_\_\_\_

**Odprawa Kierowników** Data: \_\_\_\_\_ Godzina: \_\_\_\_\_

**Drużyn:** Data: \_\_\_\_\_ Godzina: \_\_\_\_\_

**Prezentacja:** Godzina: \_\_\_\_\_

**Ceremonia wręczenia nagród:** Odbędzie się natychmiast po zakończeniu ostatniego biegu zawodów SWC.

**Posiedzenia Jury:**

1-sze Posiedzenie Jury Data: \_\_\_\_\_ Godzina: \_\_\_\_\_ Miejsce: \_\_\_\_\_

2-gie Posiedzenie Jury Data: \_\_\_\_\_ Godzina: \_\_\_\_\_ Miejsce: \_\_\_\_\_

3-cie Posiedzenie Jury Data: \_\_\_\_\_ Godzina: \_\_\_\_\_ Miejsce: \_\_\_\_\_

Ostatnie Posiedzenie Jury Data: \_\_\_\_\_ Godzina: \_\_\_\_\_ Miejsce: \_\_\_\_\_

**Protesty i Odwołania:**

*Każda osoba lub grupa osób - zawodnik, pasażer, sponsor, producent, osoba oficjalna, itd., uznawana przez FIM, i związana z decyzją podejmowaną z upoważnienia FIM, ma prawo odwołania się od tej decyzji do Międzynarodowego Jury, o ile nie dotyczy to stwierdzonego faktu.*

*Protesty dotyczące zawodnika, pasażera, zgłoszenia lub zgłoszonego motocykla, muszą być złożone przed rozpoczęciem oficjalnego treningu.*

Protests against results must be presented to the International Jury within 30 minutes following the publication of the results.

An appeal may be made against a decision of the International Jury to the International Disciplinary Court (CDI), according to Art. 4.5 and 4.6 of the FIM Disciplinary and Arbitration Code.

All protests to the International Jury must be made in accordance with the requirement of the Disciplinary and Arbitration Code of the FIM and be accompanied by a security deposit of US\$ 40.– or \_\_\_\_\_ (equivalent amount in local currency) returnable if the protest is justified or forfeited if the Disciplinary body considers the protest to be groundless, or if it is withdrawn without a hearing.

**Officials:**

FIM Representative: \_\_\_\_\_ FMN: \_\_\_\_\_  
FIM Jury President: \_\_\_\_\_ FMN: \_\_\_\_\_ Licence N°: \_\_\_\_  
FIM Referee: \_\_\_\_\_ FMN: \_\_\_\_\_ Licence N°: \_\_\_\_  
FMNR Jury Member: \_\_\_\_\_ FMN: \_\_\_\_\_ Licence N°: \_\_\_\_  
FMNR Environmental Official: \_\_\_\_\_ FMN: \_\_\_\_\_ Licence N°: \_\_\_\_  
SWC Race Director: Ole Olsen FIM Licence N°: \_\_\_\_  
SWC Race Director's Assistant:  
SWC Secretary: Graham Brodie FIM Licence N°: \_\_\_\_  
Clerk of the Course: \_\_\_\_\_ FMN: \_\_\_\_\_ Licence N°: \_\_\_\_  
Assistant Clerk of the Course: \_\_\_\_\_ FMN: \_\_\_\_\_ Licence N°: \_\_\_\_  
Technical Steward: \_\_\_\_\_ FMN: \_\_\_\_\_ Licence N°: \_\_\_\_  
Machine Examiner: \_\_\_\_\_ FMN: \_\_\_\_\_ Licence N°: \_\_\_\_  
Chief Pits Marshal: \_\_\_\_\_ FMN: \_\_\_\_\_ Licence N°: \_\_\_\_  
Timekeeper: \_\_\_\_\_ FMN: \_\_\_\_\_ Licence N°: \_\_\_\_  
Press Officer: \_\_\_\_\_ FMN: \_\_\_\_\_ Licence N°: \_\_\_\_

*Protesty dotyczące wyników muszą być przedstawione Międzynarodowemu Jury w czasie 30 minut od opublikowania wyników.*

*Od decyzji Międzynarodowego Jury można odwołać się do Międzynarodowego Sądu Dyscyplinarnego (CDI), zgodnie z Art. 4.5 i 4.6 Kodeksu Dyscyplinarnego i Arbitrażowego FIM.*

*Wszystkie protesty składane do Międzynarodowego Jury muszą być zgłoszone zgodnie z wymogami Kodeksu Dyscyplinarnego i Arbitrażowego FIM i mieć dołączoną opłatę w wysokości 40 USD lub \_\_\_\_\_ (równowartość w miejscowej walucie), która podlega zwrotowi, jeśli protest jest rozpatrzony pozytywnie lub wycofany bez rozstrzygnięcia.*

**Osoby Oficjalne:**

*Przedstawiciel FIM: \_\_\_\_\_ FMN: \_\_\_\_*  
*Prezydent Jury FIM: \_\_\_\_\_ FMN: \_\_\_\_ Nr Licencji: \_\_\_\_*  
*Sędzia FIM : \_\_\_\_\_ FMN: \_\_\_\_ Nr Licencji: \_\_\_\_*  
*Członek Jury FMNR: \_\_\_\_\_ FMN: \_\_\_\_ Nr Licencji: \_\_\_\_*  
*Komisarz Ochrony Środowiska: \_\_\_\_\_ FMN: \_\_\_\_ Nr Licencji: \_\_\_\_*  
*Dyrektor Zawodów SWC: Ole Olsen \_ FIM Nr Licencji: \_\_\_\_*  
*Asystent Dyrektora Zawodów SWC:*  
*Sekretarz SWC: Graham Brodie FIM Nr Licencji: \_\_\_\_*  
*Kierownik Zawodów: \_\_\_\_\_ FMN: \_\_\_\_ Nr Licencji: \_\_\_\_*  
*Asystent Kier. Zawodów: \_\_\_\_\_ FMN: \_\_\_\_ Nr Licencji: \_\_\_\_*  
*Komisarz Techniczny: \_\_\_\_\_ FMN: \_\_\_\_ Nr Licencji: \_\_\_\_*  
*Kontroler motocykli: \_\_\_\_\_ FMN: \_\_\_\_ Nr Licencji: \_\_\_\_*  
*Kierownik Parku Maszyn: \_\_\_\_\_ FMN: \_\_\_\_ Nr Licencji: \_\_\_\_*  
*Chronometrażysta: \_\_\_\_\_ FMN: \_\_\_\_ Nr Licencji: \_\_\_\_*  
*Rzecznik Prasowy: \_\_\_\_\_ FMN: \_\_\_\_ Nr Licencji: \_\_\_\_*

**All Correspondence to:**

Organiser's name: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

Telephone: \_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_

Mobile: \_\_\_\_\_

E-mail: \_\_\_\_\_

**Reminder:**

The SR must be issued by the FMNR in accordance with the FIM Sporting Code.

Copies of the SR must be sent to the FIM Secretariat (Fax: +41 22 950 950 1) at least 2 months before the date of the meeting. After approval, and not later than 1 month before the date of the meeting, the FMNR must send copies of the approved SR to all persons concerned or connected with the meeting (Jury Members, FIM Officials, FMNs, Riders, Race Director, etc).

(Email: [jean-paul.gombeaud@fim.ch](mailto:jean-paul.gombeaud@fim.ch) / Fax: + 41 22 950 950 1)

**Korespondencję kierować do:**

Nazwa organizatora: \_\_\_\_\_

Adres: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_

Tel. komórkowy: \_\_\_\_\_

E-mail: \_\_\_\_\_

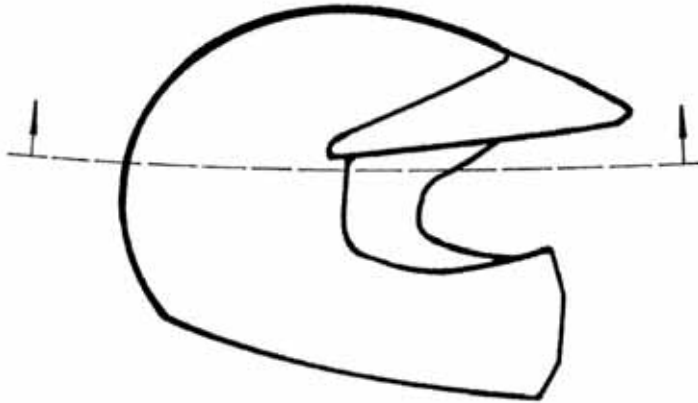
**Przypomnienie :**

*SR musi być wydany przez FMNR zgodnie z Kodeksem Sportowym FIM.*

*Kopie SR muszą być wysłane do Sekretariatu FIM w celu zatwierdzenia (Fax: + 41 22 950 950 1) co najmniej 2 miesiące przed datą zawodów. Po zatwierdzeniu, nie później niż 1 miesiąc przed zawodami, FMNR musi wysłać kopie zatwierdzonego SR do wszystkich osób związanych z zawodami (Członków Jury, Osób Oficjalnych FIM, FMNów, zawodników, Dyrektora Zawodów, itd...).*

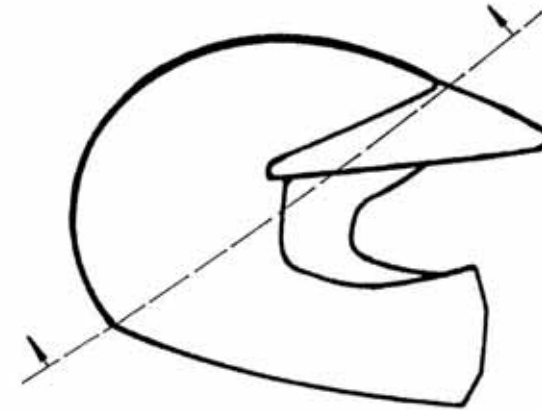
(Email: [jean-paul.gombeaud@fim.ch](mailto:jean-paul.gombeaud@fim.ch) / Fax: + 41 22 950 950 1)

DIAGRAM 1 HELMET COLOURS  
KOLORY KASKÓW



- Full helmet in assign colour / peak free  
*Cały kask w jednakowym kolorze / daszek dowolny*

DIAGRAM 1A HELMET COVERS  
POKROWCE KASKÓW



Top of helmet in assign colour or helmet cover / peak free (colour in area above thin line, see drawing).

*Góra część kasku w jednakowym kolorze lub pokrowiec kasku / daszek dowolny (wymagany kolor dotyczy obszaru powyżej cienkiej linii na rysunku)*